



**ORGANIZÁCIA  
SOCIÁLNEJ  
STAROSTLIVOSTI  
mesta Šaľa**



**VÝROČNÁ SPRÁVA  
ZA ROK 2010**

Šaľa, marec 2011

Vážené dámy, vážení páni, milí spoluobčania!

Posledným decembrovým dňom roku 2010 zavŕšila Organizácia sociálnej starostlivosti 20 rokov svojej existencie. Dňa 31. januára 1991 sa uznieslo Mestské zastupiteľstvo zriaďiť od 1.1.1991 Organizáciu sociálnej starostlivosti mesta Šafa ako svoju príspevkovú organizáciu s predmetom činnosti poskytovať sociálne služby obyvateľstvu.



Dvadsať rokov existencie a poskytovania služieb môže byť dôvodom na oslavu. My v ekonomicky neproduktívnej sfére nie sme na oslavy príliš zvyknutí. Ak sa však niečo podarí, nie je od vecí na chvíľu sa pristaviť a bez veľkej bázne obzrieť sa späť, zhodnotiť prejdenú cestu. To vo mne evokuje potrebu vysloviť prosté ľudské ďakujem. Adresujem ho predovšetkým spolupracovníkom, s ktorými som mal česť pracovať a ktorí vyryli nezmazateľnú brázdú v pamäti ľudí, ktorým pomohli v ťažkých životných situáciách. Ich altruizmus si hlboko vážim. Úprimné poďakovanie adresujem i predstaviteľom samosprávy, štátnej správy, sponzorom, komunitným aktivistom i našim priaznivcom, ktorí akceptovali potreby ľudí, ktorým osud nebol priaznivo naklonený. Ďakujem im, že finančne, materiálne, radou, či svojou priazňou prispeli k zlepšeniu podmienok pre realizáciu nášho poslania.

Blahoželám k výročiu všetkým, ktorí sa cítia byť našou súčasťou a úprimne ďakujem tým, ktorí stáli pri kolíske organizácie alebo s ňou nejaký čas na jej dvadsaťročnej ceste kráčali. Za uplynulých 20 rokov sme poskytli našu pomoc v podobe širokej palety sociálnych služieb stovkám našich klientov. Aj v hodnotenom roku 96-členný kolektív zamestnancov poskytoval 10 druhov sociálnych služieb v 14 zariadeniach pre veľmi rôznorodú klientelu organizácie. Snažili sme sa vykonávať našu prácu zodpovedne a na slušnej profesionálnej úrovni. Rozhodujúcim kritériom úspešnosti našej práce bola a je spokojnosť našich klientov. Neuspokojuje nás dosiahnuté, máme predstavy ako našu prácu ďalej skvalitňovať a rozvíjať, ako rozširovať ponuku služieb a vychádzať ľuďom v ústrety pri uspokojovaní ich potrieb. Uvedomujeme si však, že naše zámery sú determinované ekonomickými možnosťami mesta, ktoré, žiaľ, v súčasnosti majú svoje výrazné limity.

Zmyslom našej doterajšej existencie bola pomoc obyvateľom mesta pri ich spoločenskom uplatnení a seberealizácii, pomoc pri preklenutí ich nepriaznivej sociálnej situácie, udržať či zvýšiť kvalitu ich života. V tom vidíme naše poslanie i pre budúcnosť. A ak sa nám navyiac darí dať ľuďom pocit spokojnosti a radosti zo života, podporiť ich sebadôveru vo vlastné schopnosti, potom okrem príjemného pocitu z dobre vykonanej práce môžeme konštatovať, že svoje poslanie so ct'ou plníme.

*Dr. Ľubor GÁLL*

# História OSS v dátach a faktoch

- 01.01.1991 - vznik **Organizácie sociálnej starostlivosti mesta Šaľa**  
31.01.1991 - Mestské zastupiteľstvo v Šali uznesením č. 2/1991-MZ schválilo **zriadenie OSS** ako príspevkovej organizácie mesta s nasledovnou štruktúrou zariadení:
- Detské jasle na Okružnej ul.  
objekt bol dokončený a uvedený do prevádzky 15.3.1968
  - Detské jasle na Nešporovej ul.  
objekt bol dokončený a uvedený do prevádzky 1.8.1973
  - Detské jasle na Hollého ul.  
boli dané do prevádzky v roku 1986
  - Dom s opatrovateľskou službou na Narcisovej ul.  
poskytuje služby od 14.2.1989, keď bol daný do prevádzky
  - Dom s opatrovateľskou službou na Ul. V.Šrobára  
vznik zariadenia sa datuje na 27.5.1982
  - Klub dôchodcov na Hornej ul.  
v súčasnom objekte na Hornej ul. sídli od jeho odovzdania do užívania 4.11.1987, pokračuje v činnosti prvého klubu dôchodcov v meste, ktorý bol založený 4.6.1974 a sídlil v tzv. Červenom kútiku
  - Klub dôchodcov na Kráľovskej ul.  
vznikol v máji 1982
  - Klub dôchodcov na Narcisovej ul.  
v objekte na Narcisovej ul. pôsobí od 14.2.1989  
presťahoval sa z objektu na Dóžovej ul., kde sídlil od svojho vzniku 8.9.1983
  - Domov pre matky s deťmi na Narcisovej ul.  
služby poskytuje od 14.2.1989
- 31.08.1991 - zrušenie prevádzky **Detských jasiel'** na Okružnej ul.  
01.09.1991 - zriadenie **Domova sociálnych služieb pre zdravotne postihnuté detí** s dennou prevádzkou na Okružnej ul. s kapacitou 20 miest  
02.09.1991 - uvedenie do prevádzky **Vývarovne pre dôchodcov** pri DDSPD s kapacitou 40 obedov  
01.05.1992 - začala organizácia poskytovať ako úkon opatrovateľskej služby **donášku stravy do bytov klientov**  
08.02.1993 - do užívania daná **Ubytovňa pre bezdomovcov** na Jazernej ul. s kapacitou 10 miest  
01.09.1993 - delimitácia pracovno-právnych vzťahov zamestnancov **domov s opatrovateľskou službou** zo štátnej správy na OSS  
30.09.1994 - zrušenie prevádzky **Detských jasiel'** na Hollého ul.  
01.07.1995 - zriadenie **Klubu zdravotne postihnutých občanov** na Krížnej ul. s kapacitou 30 miest  
08.02.1996 - daná do prevádzky **Prechodná ubytovňa** pre mladé rodiny a jednotlivcov na Ul. Pázmáňa s kapacitou 48 obytných buniek

- 01.03.1997 - zriadenie prevádzky **Vývarovne pre dôchodcov II.** pri DJ na Nešporovej ul. s kapacitou 40 obedov
- 30.09.1999 - ukončenie prevádzky **Prechodnej ubytovne**
- 31.10.2001 - uvoľnenie objektu **Detských jasiel'** na Nešporovej ul. z dôvodu rekonštrukcie a zmeny účelovosti budovy
- 01.11.2001 - otvorenie prevádzky **Detských jasiel'** v objekte DSSPDD na Okružnej ul.
- 05. 08.2002 - prijatie prvého klienta v novootvorenom **Domove dôchodcov NADEJ** na Nešporovej ul. s kapacitou 20 miest
- 23.09.2002 - uvedenie do prevádzky **Jedálne pre dôchodcov pri DD** na Nešporovej ul.
- 01.10.2002 - po rekonštrukcii zadného traktu Klubu dôchodcov na Hornej ul. boli dané do užívania rekonštruované priestory kancelárií pre **Správu OSS** (sídlo OSS)
- 01.01.2003 - prevzatie **terénnej opatrovateľskej služby** delimitáciou od štátnej správy s prechodom pracovno-právnych vzťahov 21 opatrovateľiek a 21 klientov
- 01.01.2006 - zriadenie a uvedenie do prevádzky **Prepravnej služby** (jej poskytovanie bolo zastavené od 1. mája 2006)
- 21.04.2008 - rozšírenie poskytovania služieb aj pre dospelých klientov v **Domove sociálnych služieb pre deti a dospelých**
- 21.12.2009 - otvorenie **Nocľahárne** pre bezdomovcov na Partizánskej ul. s kapacitou 15 miest (na dobu určitú do 31.3.2010). Znovuotvorená od 13.12.2010 na dobu určitú do 31.3.2011.



*Spoločenské posedenie zamestnankýň OSS pri príležitosti MDŽ*

# **Prehľad poskytovaných služieb a zariadení**

## **DETSKÉ JASLE**

- ❖ Poskytujú denné zaopatrovanie deťom od 6 mesiacov do 3 rokov veku a tiež krátkodobú opatrovateľskú službu pre deti do 6 rokov, o ktoré sa rodičia z rôznych príčin nemôžu postarať v pracovných dňoch v čase od 6<sup>00</sup> do 16<sup>30</sup> hodiny.

## **DENNÉ CENTRUM Č. 1 HORNÁ UL.**

(DO 1.1. 2009 KLUB DŔCHODCOV Č. 1)

## **DENNÉ CENTRUM Č. 2 KRÁLOVSKÁ UL.**

(DO 1.1. 2009 KLUB DŔCHODCOV Č. 2)

## **DENNÉ CENTRUM Č. 3, MESTSKÁ ČASŤ VEČA**

(DO 1.1. 2009 KLUB DŔCHODCOV Č. 3)

## **DENNÉ CENTRUM ZDRAVOTNE POSTIHNUTÝCH OBČANOV**

(DO 1.1. 2009 KLUB ZDRAVOTNE POSTIHNUTÝCH OBČANOV) Tieto centrá vytvárajú podmienky pre záujmovú, kultúrnu a spoločenskú činnosť a pre udržiavanie fyzickej a psychickej aktivity dôchodcov a občanov s nepriaznivým zdravotným stavom.

## **DOMOV SOCIÁLNYCH SLUŽIEB**

(DO 1.1.2009 DOMOV SOCIÁLNYCH SLUŽIEB PRE DETI A DOSPELÝCH )

- ❖ Poskytuje sa v ňom denná starostlivosť deťom a mládeži s vážnym zdravotným postihnutím vyžadujúcim osobitnú starostlivosť. V dennom stacionári je zriadené elokované pracovisko Špeciálnej školy, ktoré zabezpečuje výchovnú a vzdelávaciu prácu s deťmi.

## **DOM S OPATROVATEĽSKOU SLUŽBOU, UL. V. ŠROBÁRA**

## **DOM S OPATROVATEĽSKOU SLUŽBOU, MESTSKÁ ČASŤ VEČA**

- ❖ Poskytujú opatrovateľskú službu občanom, ktorí pre svoj nepriaznivý zdravotný stav potrebujú pomoc inej osoby pri zabezpečovaní nevyhnutných životných úkonov, nevyhnutných prác v domácnosti alebo kontaktu so spoločenským prostredím.

## **JEDÁLEŇ PRI DSS**

## **JEDÁLEŇ PRI ZPS**

- ❖ Jedálne zabezpečujú prípravu obedov v pracovných dňoch pre dôchodcov a občanov s nepriaznivým zdravotným stavom. V rámci služieb je zabezpečovaná tiež donáška stravy do bytov ako aj príprava diétnej stravy pre diabetikov.

## **NOČIAHÁREŇ**

- ❖ Poskytuje služby ľuďom bez prístrešia odkázaným na azylovú formu bývania, umožňuje ubytovanie poskytnutím prístrešia s prenocovaním, poskytuje sociálne poradenstvo a utvára podmienky na vykonávanie nevyhnutnej základnej osobnej hygieny

## **OPATROVATEĽSKÁ SLUŽBA TERÉNNA**

- ❖ Je určená občanom odkázaným na pomoc inej osoby v prípadoch, ak týmto občanom nemôže pomoc zabezpečiť rodina. Služba je poskytovaná v domácnostiach občanom, ktorí pre svoj nepriaznivý zdravotný stav potrebujú pomoc pri zabezpečovaní nevyhnutných životných úkonov, nevyhnutných prác v domácnosti a kontaktu so spoločenským prostredím

**PRÁČOVŇA OPATROVATEĽSKEJ SLUŽBY** pri Dome s opatrovateľskou službou, Ul. V. Šrobára

**PRÁČOVŇA OPATROVATEĽSKEJ SLUŽBY** pri Dome s opatrovateľskou službou, mestská časť Veča

- ❖ Zabezpečujú pranie a žehlenie prádla a osobnej bielizne opatrovaných klientov

**STREDISKO OSOBNEJ HYGIENY PRI DENNOM CENTRE 1**

**STREDISKO OSOBNEJ HYGIENY PRI DENNOM CENTRE 2**

- ❖ V strediskách sa umožňuje odkázaným občanom vykonanie osobnej hygieny - kúpanie či sprchovanie .

**ÚTULOK**

- ❖ Služi na zabezpečenie nevyhnutných podmienok na uspokojovanie základných životných potrieb pre občanov bez prístrešia,

**ZARIADENIE NÚDZOVÉHO BÝVANIA**

*(Do 1.1.2009 DOMOV PRE OSAMELÝCH RODIČOV)*

- ❖ Úlohou zariadenia je poskytnutie bývania a poradenstva osamelému rodičovi s maloletým dieťaťom, ktorých život alebo zdravie sú ohrozené alebo je ohrozená výchova maloletého.

**ZARIADENIE PRE SENIOROV**






*(Do 1.1.2009 DOMOV DŔCHODCOV)*














- ❖ V zariadení je zabezpečovaná nevyhnutná komplexná starostlivosť spočívajúca v poskytovaní stravovania, bývania a zaopatrenia klientov, ktorí dovŕšili dôchodkový vek a sú odkázaní na pomoc inej osoby alebo poskytovanie starostlivosti v zariadení potrebujú z iných vážnych dôvodov. Snahou je vytvoriť prostredie simulujúce domov s rešpektovaním súkromia klientov a podnecovaním ich k zachovaniu psychického a fyzického zdravia.

Prevádzku uvedených zariadení zastrešuje **RIADITEĽSTVO ORGANIZÁCIE SOCIÁLNEJ STAROSTLIVOSTI MESTA ŠAĽA** (do 1.1.2009 Správa Organizácie sociálnej starostlivosti mesta Šaľa). Táto organizačná zložka rieši zmluvné vzťahy s klientmi, poskytuje ekonomický, účtovný a personálny servis pre jednotlivé zariadenia sociálnych služieb, zabezpečuje údržbu objektov, technických zariadení a vo vzťahu k vonkajšiemu prostrediu vystupuje ako právnická osoba reprezentujúca záujmy a potreby OSS.



# Kontakty

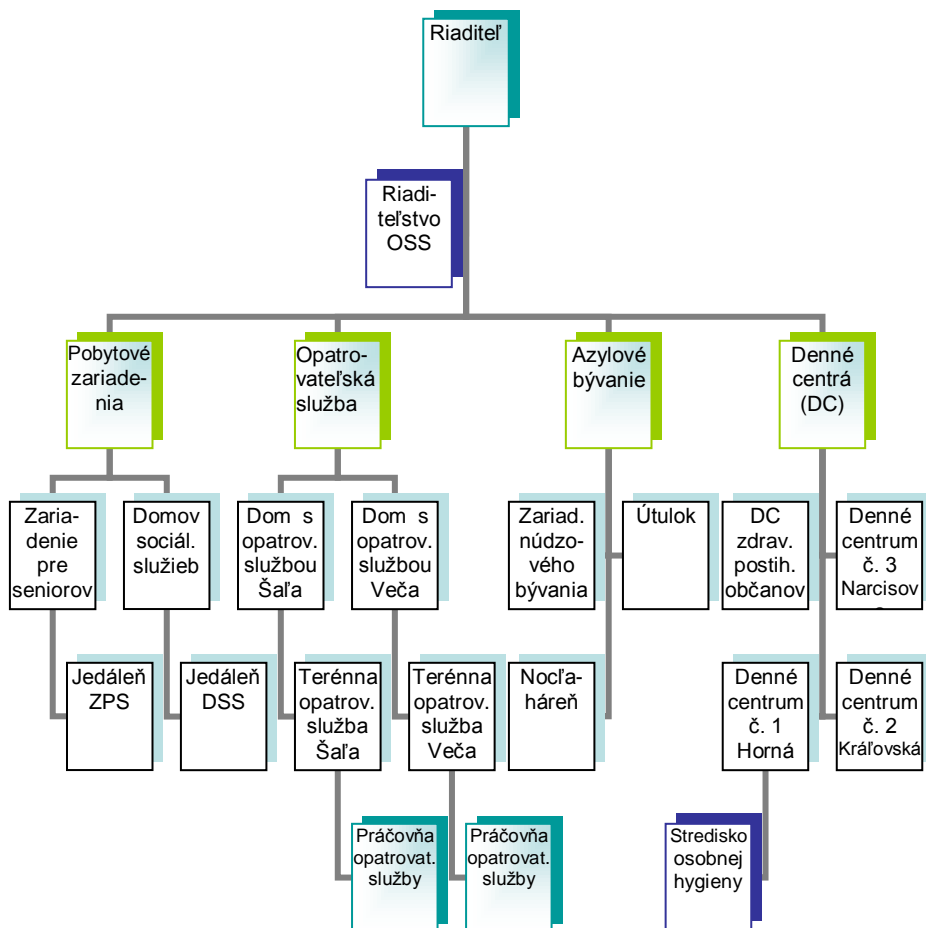
<b>RIADITEĽSTVO OSS</b>	Štatutárny orgán	riaditeľ	Dr. Ľubor Gáll
	E-mail		lgall@sala.sk
	Ekonom	Mária Kurz	mkurz@sala.sk
	Sociálny pracovník	Mgr. Vlasta Vargová	vvargova@sala.sk
	Sociálny pracovník	Mgr. Miriam Gajdošová	mgajdosova@sala.sk
	Personalista	Oľga Sýkorová	osykorova@sala.sk
	Vnútorná prevádzka	Božena Vargová	bvargova@sala.sk
			927 01 ŠAĽA, Horná 1952/11
	WEB		www.oss.sala.sk
	E-mail		oss@sala.sk
			+421 31 7706084, 7702988
	Fax		+421 31 7014112
Mobil		0917 384 901	
<b>DENNÉ CENTRUM Č. 1</b>	Predseda samospr.		Mária Hrabovská
			927 01 ŠAĽA, Horná 1952/11
	E-mail		dcs1@sala.sk
			+421 31 7706084
<b>DENNÉ CENTRUM Č. 2</b>	Predseda samospr.		Anna Filová
			92701 ŠAĽA, Kráľovská, 792/35
			+421 31 7713289
<b>DENNÉ CENTRUM Č. 3</b>	Predseda samospr.		Mária Valeková
			927 05 ŠAĽA - Veča, Narcisová 19
			+421 31 7721288
<b>DENNÉ CENTRUM ZDRAV. POSTIH. OBČANOV</b>	Predseda samospr.		Ľudovít Dojčán
			927 01 ŠAĽA, Krížna 4
	E-mail		szzpsala@salamon.sk
			+421 31 7707874
<b>DOM S OPATROV. SLUŽBOU - PRÁČOVŇA</b>	Vedúca		Bc. Elena Semetková
			927 01 ŠAĽA, V. Šrobára 572/11
			+421 31 7705567
<b>DOM S OPATROV. SLUŽBOU - PRÁČOVŇA</b>	Vedúca		Drahoslava Benčíková
			927 05 ŠAĽA - Veča, Narcisová 1948/19
			+421 31 7721288
<b>DETSKÉ JASLE</b>	Vedúca		Gabriela Kochláňová
			927 01 ŠAĽA, Okružná 1026/11
			+421 31 7703260
<b>DOMOV SOCIÁLNYCH SLUŽIEB</b>	Vedúca		PhDr. Jaroslava Mihalovičová
			927 01 ŠAĽA, Okružná 1026/11
			+421 31 7703260

<b>JEDÁLEŇ DSS</b>	Stravná referentka	Božena Vargová
		927 01 ŠAĽA, Okružná 1026/11
	E-mail	bvargova@sala.sk
		+421 31 7703260
<b>JEDÁLEŇ ZPS</b>	Stravná referentka	Eva Hambáľková
		927 01 ŠAĽA, Nešporova ul. 21
		+421 31 7704501
<b>NOČLAHÁREŇ</b>	Vedúci	Mgr. Roman Csikós
		92701 ŠAĽA, Partizánska 1
		0904 763 943
<b>ZARIADENIE NÚDZOVÉHO BÝVANIA</b>	Vedúca	Drahoslava Benčíková
		927 05 ŠAĽA - Veča, Narcisová 1948/19
		+421 31 7721288
<b>ZARIADENIE PRE SENIOROV „NÁDEJ“</b>	Vedúca	Lada Vyhnáľiková
		+421 31 7704501
	hlavná sestra	Eleonóra Andová
		92701 ŠAĽA, Nešporova 1011/21
<b>ÚTULOK</b>		+421 31 7704500, 7704501
	Vedúci	Štefan Bitter
		927 01 ŠAĽA, Jazerná 584/22
<b>TERÉNNÁ OPATROVAT. SLUŽBA V DOMÁC-NOSTIACH</b>	<b>STREDISKO ŠAĽA</b>	
	Vedúca strediska	Bc. Elena Semetková
		927 01 ŠAĽA, Ul. V. Šrobára 572/11
		+421 31 7705567
	<b>STREDISKO ŠAĽA – VEČA</b>	
	Vedúca strediska	Drahoslava Benčíková
		927 05 ŠAĽA - Veča, Narcisová 1948/19
	+421 31 7721288	





# Organizačná schéma zariadení OSS



# ***Aktivity OSS a jej zariadení***

## **Denné centrá - Kluby dôchodcov**

### **Služby**

V organizačnej štruktúre OSS sú tri denné centrá (kluby dôchodcov) a denné centrum zdravotne postihnutých občanov (klub zdravotne postihnutých občanov). Denné centrá vytvárajú pre starších občanov mesta – seniorov a invalidných dôchodcov – podmienky na uspokojovanie ich spoločenských potrieb. Sú sociálnym zariadením s kultúrno-spoločenským zameraním. Samosprávnou formou organizujú spoločenský život členov a návštevníkov, pripravujú podujatia kultúrno-výchovného, spoločenského a vlastivedno-turistického charakteru. Organizovanie života v centrách vymedzujú prevádzkové a domáce poriadky. Komplexné technické a ekonomické riadenie zabezpečuje Riaditeľstvo OSS. Každý záujemca o členstvo má možnosť na základe dobrovoľnosti stať sa evidovaným členom centra.

Denné centrá sú v prevádzke denne okrem vyhradených voľných dní. Na čele samosprávy je predseda, ktorý je spolu so samosprávou volený na obdobie jedného kalendárneho roka na výročnom zhromaždení členov konanom každoročne v mesiaci január.



*Pohľad na objekt DC1 zo strany prístupu na Riaditeľstvo OSS*

## **Denné centrum č. 1, Horná ul.** *(Klub dôchodcov č. 1)*

Denné centrum seniorov na Hornej ul. malo k 1.1.2010 118 členov. Ďalších 62 členov Slovenskej katolíckej jednoty sa podieľalo na činnosti centra kolektívnym členstvom. Denné centrum rozvíjalo pestrú činnosť pozostávajúcu z rôznych podujatí zorganizovaných podľa plánu práce denného centra. Dlhé roky pôsobí v dennom centre hudobná kapela Klubovanka. Spevácka skupina vystupujúca pri rôznych príležitostiach nielen pri podujatiach denného centra, ale i v rámci mesta, oslávila v tomto roku 30 rokov od svojho vzniku. Samospráva centra zorganizovala pri tejto príležitosti príjemné posedenie pre členov tohto záujmového telesa. V roku 2010 mali členovia klubu možnosť zabaviť sa na Fašiangovej veselici, osláviť MDŽ a Deň matiek. Stavanie mája bolo spojené s podávaním guláša, spoločne oslávili svojich jubilentov, príjemným posedením si pripomenuli Mesiac úcty k starším, zabavili sa na Katarínskej zábave, na Mikulášskom posedení, vianočnom posedení pod jedličkou i Silvestrovskom posedení, na ktorom sa rozlúčili so starým a privítali nový rok 2011.

V letných mesiacoch centrum organizovalo rekreácie a zájazdy do Hronca, Trenčianskych Teplíc, Rajeckej Lesnej a Bojníc, na Duchonku, do Krpáčova, na vinobranie do Pezinka a zájazd do maďarského Gyóru.



*Spomienková oslava 30. výročia založenia spevokolu Klubu dôchodcov č. 1*

Novinkou v činnosti boli aj zdravotné akcie ako bodová masáž a klasická masáž 2-krát v mesiaci. Členovia sa zúčastnili Dní zdravia, ktoré organizovala MO SČK č.1, organizovali sa RELAX cvičenia zamerané na lepšiu pohyblivosť kĺbov a prevenciu proti osteoporóze.

Členovia denného centra navštívili Dom ľudového bývania v Šali, zúčastnili sa besedy v rámci Mesiaca knihy v spolupráci s Mestskou knižnicou J.Johanidesa, hudobno-literárneho pásma s Maruškou Kožlajovou a Katkou Koščovou, výstavy ručných prác s veľkonočnou tematikou z vlastnoručne vytvorených prác. Spevácky súbor s hudobnou skupinou vystúpil viackrát na kultúrnych a spoločenských podujatiach pre obyvateľov mesta. Uskutočnili sa i ďalšie podujatia ako posedenie a Retro Oldies párty, turnaj o žolíkového kráľa, zbierka ošatenia a obuvi pre bezdomovcov, výstava ručných prác s vianočnou tematikou a iné.

Osobitne treba oceniť záujem členov o získanie počítačovej gramotnosti. V dennom centre je k dispozícii pre členov počítač s internetovým pripojením.

## Fakty

Sledovaný údaj		Rok 2009	Rok 2010	Rozdiel
<b>Kapacita zariadenia:</b>		100	100	0
Počet členov k 1.1.		103	118	+15
Počet členov, ktorí pribudli v kalendárnom roku		19	29	+10
Počet členov, ktorí ubudli v kalendárnom roku		4	15	+9
<b>Počet členov k 31.12.</b>		<b>118</b>	<b>132</b>	<b>+14</b>
- z toho				
Ženy		91	100	+9
muži		27	32	+5
Vekové zloženie	40 – 59 rokov	14	8	-6
	60 – 74 rokov	48	88	+40
	75 – 89 rokov	56	36	-20
	nad 90 rokov	0	0	0
<b>Priemerný počet členov</b>		<b>114</b>	<b>124</b>	<b>+10</b>
<b>Priemerná úhrada a náklady na 1 klienta v eur</b>		<b>za mesiac</b>	<b>za rok</b>	
Priemerné náklady zariadenia		17	199	
Priemerný príspevok z prostriedkov mesta		13	160	
Priemerný príspevok z prostriedkov NSK		0	0	
Priemerné úhrady klientov za služby		0	3	

## Zamestnanci

Margita Kubicová, Ján Kubica

## Samospráva

### **Predsedníčka:**

Mária Hrabovská

### **Členovia:**

Alžbeta Cagánková, Mária Ištvánová, Rozália Kasková, Juliana Petříková, Ing. Peter Štohandl, Eva Takáčová

### **Sponzori klubu:**



AUDY s.r.o. upratovacie služby, Trnovecká ul. 3, Šaľa – Veča

- ~ Bojdová Helena, ul. SNP 22, 925 22 Veľké Úľany
- ~ ESKO – potraviny, Budovateľská ul. 8, Šaľa
- ~ FaxCOPY, Vičanská 14, Šaľa
- ~ Gállová Valéria, požičovňa kostýmov, Kráľovská 48, Šaľa
- ~ Hambalko Jaroslav, SNP 12, Šaľa
- ~ Krommelová Zuzana, Budovateľská ul. 6, Šaľa
- ~ Manželia Bilkoví, Nešporova 1, Šaľa
- ~ Melíšek Stanislav, starosta, Obecný úrad Vinodol
- ~ Mestská knižnica J.Johanidesa, Hlavná 15/61, Šaľa
- ~ KODAK EXPRESS, Štefan Mori, DK, SNP 16, Šaľa
- ~ Obuv a kož. galantéria, Margita Bírová, Nám. Sv. Trojice č.3 Šaľa
- ~ Olis - Oľga Schmidt, nám. A. Dubčeka, Šaľa
- ~ ProCS, Ing. Štefan Bartošovič, Kráľovská 8, Šaľa
- ~ Pyramída - Viera Hučková, Kráľovská 48, Šaľa
- ~ Reštaurácia Corgoň – Ernest Baluška, Dózova 2, Šaľa - Veča
- ~ Rôľnícke družstvo – Ing. Miškovič, Hviezdoslavova ul. 121/2, Šaľa
- ~ Stavebné bytové družstvo, Hlboká ul. 1, Šaľa
- ~ Szabo Jozef - Kvetinársvo KATKA, P.Pázmáňa 1610, Šaľa
- ~ Takáčová Alžbeta, štúdio Vitalita, DK, SNP 16,Šaľa
- ~ Záhradníctvo Seman, Nitrianska ul. 733, Trnovec n/Váhom
- ~ Zbor pre občianske záležitosti, MsÚ Šaľa
- ~ Zváračská škola 030, Alojz Ricker, areál Duslo, a.s. Šaľa



*Veselá atmosféra fašiangovej zábavy v dennom centre*

## Denné centrum č. 2, Kráľovská ul. (Klub dôchodcov č. 2)

Počet evidovaných členov denného centra na začiatku roka bol 80 a v jeho priebehu sa zvýšil o ďalších 5. Činnosť v dennom centre seniorov je orientovaná na pravidelné stretnutia, tradičné podujatia a vlastivedné a poznávacie zájazdy.



*Členovia denného centra na zájazde*

V dennom centre je činný spevokol pod vedením Márie Ráčovej. V roku 2010 bola zorganizovaná pestrá paleta podujatí ako fašiangový sprievod v maskách spojený s pochovávaním basy s plačkami a hlásnikom, ktorý ohlasoval večerný čas, oslava MDŽ, výstava veľkonočných symbolov a jemného porcelánu. Uskutočnilo sa tradičné stávanie mája, posedenia z príležitosti Dňa matiek, Mesiaca úcty k starším a oslava jubilantov. Koncom roka bola zorganizovaná Katarínska zábava, posedenie pod jedličkou a Silvestrovská zábava motivovaná rozlúčkou so starým rokom.

Členovia sa zúčastňovali rôznych prednášok, besied a výstavy v spolupráci s Mestskou knižnicou J. Johanidesa v Šali. Členovia sa aktívne zúčastnili aj večianskych slávností a zorganizovali stretnutia z príležitosti životných jubileí a stretnutia osamelých občanov.

15 členov sa zúčastnilo rekreačného pobytu v hoteli Odevák v Piešťanoch, 16 členov v kúpeľoch Nimnica, 19 členov rekreačného pobytu v Krpáčove a 6 členov v Jasnej pod Chopkom. Zorganizovali taktiež celodenný zájazd na termálne

kúpalsko v Dunajskej Strede. Členovia sa zúčastnili aj rôznych výstav, prednášok a taktiež dvoch divadelných predstavení v divadle J. Palárika v Trnave. Pod heslom „Pohybom za zdravie“ sa členovia centra pravidelne stretávali na relaxačných cvičeniach s cvičiteľkou Máriou Rácovou. Členovia denného centra sa počas celého roka starali o kvetinové záhony, vysádzali kvety a organizovali brigády s cieľom skrášliť areál denného centra.

## Fakty

Sledovaný údaj		Rok 2009	Rok 2010	Rozdiel
<b>Kapacita zariadenia:</b>		40	40	0
Počet členov k 1.1.		77	80	+3
Počet členov, ktorí pribudli v kalendárnom roku		5	6	+1
Počet členov, ktorí ubudli v kalendárnom roku		2	1	-1
<b>Počet členov k 31.12.</b>		<b>80</b>	<b>85</b>	<b>+5</b>
- z toho				
ženy		67	71	+4
muži		13	14	+1
Vekové zloženie	40 – 59 rokov	2	4	+2
	60 – 74 rokov	37	43	+6
	75 – 89 rokov	41	38	-3
	nad 90 rokov	0	0	0
<i>Priemerný počet členov</i>		80	85	+5
<b>Priemerná úhrada a náklady na klienta v eur</b>		<b>za mesiac</b>	<b>za rok</b>	
Priemerné náklady zariadenia			7	81
Priemerný príspevok z prostriedkov mesta			7	81
Priemerný príspevok z prostriedkov NSK			0	0
Priemerné úhrady klientov za služby			0	3

## Zamestnanci

Alžbeta Garajová

## Samospráva

**Predsedníčka:**

Anna Filová

**Členovia:**

Marta Hlavatá, Eva Husáriková, Jarmila Kučerová,  
Alžbeta Petrová, Mária Rácová, Emília Štrebová

## Sponzori klubu:

- ~ Babinová Mária, Hurbanova 8, Šaľa
- ~ Baluška Ernest, Reštaurácia Corgoň, Dózova 2, Šaľa - Veča
- ~ Cukráreň, Ing. E. Kilacsková, Dolná č. 524, Šaľa
- ~ Fehérová Mária, výrobná lahôdok, Nádražná č.12, Šaľa
- ~ Filová Zuzana, Predajňa vína, Budovateľská č.1
- ~ Filová Anna, Nešporova 11, Šaľa
- ~ Guizon Jozef, Ing., Čsl. armády 6, Šaľa
- ~ Hlavatá Marta, Okružná 24, Šaľa
- ~ Hučková Terézia, Vínohradnícka 72, Šaľa
- ~ Husáriková Eva, Kpt. Jaroša 43, Šaľa

- ~ Jobbágyová Klára, Školská 15, Šaľa
- ~ Kučera Jaroslav, PhDr., Hollého 5, Šaľa
- ~ Mrázová Mária, Kukučínova 24, Šaľa
- ~ Petrová Alžbeta, Agátová 35, Šaľa
- ~ Potúčková Lýdia, Hurbanova 16, Šaľa
- ~ ProCS, Ing. Štefan Bartošovič, Kráľovská 8, Šaľa
- ~ Reštaurácia Corgoň – Ernest Baluška, Dóžova 2, Šaľa - Veča
- ~ Rácová Mária s rodinou, Agátová 64, Šaľa
- ~ Sabo Jozef, Kvetinárstvo Katka, Pázmáňa 1610, Šaľa
- ~ Štrebová Emília, Kráľovská 2, Šaľa
- ~ TJ Duslo Šaľa, Ladislav Jaroš, Nitrianska ul. 1, Šaľa - Veča
- ~ Vaško Ivan, Mgr., Okružná 22, Šaľa
- ~ Vidová Irena s rodinou, ul. SNP 23, Šaľa
- ~ Zbor pre občianske záležitosti, MsÚ Šaľa



*Spevokol Denného centra č. 2 pri vystúpení*



## Denné centrum č. 3, Narcisová ul. (Klub dôchodcov č. 3)

V dennom centre pracuje spevokol pod vedením p. Margity Jarošovej. Činnosť sa orientuje na klubové stretnutia, tradičné podujatia a tiež na vlastivedné a poznávacie zájazdy. Hlavnými podujatiami v roku boli fašiangové posedenie, oslava a posedenie s jubilantmi, oslava MDŽ, podujatie ku Dňu matiek, oslava a posedenie z príležitosti Mesiaca úcty k starším a tiež posedenie pod jedličkou. S cieľom rozvíjania zdravého životného štýlu boli organizované spoločné cvičenia seniorov, ktoré sa konali v zimných mesiacoch. V letných mesiacoch boli zorganizované zájazdy na termálne kúpaliská Vincov Les a poznávací zájazd do Györu. Týždennej rekreácie v Tatranských Matliaroch sa zúčastnilo 15 členov denného centra.



*Oslava jubilujúcich členov Denného centra č.3 vo Veči*

### **Samospráva**

**Predseda:**

Mária Valeková






**Členovia:**

Klára Hátašová, Margita Jarošová, Helena Lenčéšová,  
Irena Šišáková

## Fakty

Sledovaný údaj		Rok 2009	Rok 2010	Rozdiel
<b>Kapacita zariadenia:</b>		50	50	0
Počet členov k 1.1.		80	84	+4
Počet členov, ktorí pribudli v kalendárnom roku		8	4	-4
Počet členov, ktorí ubudli v kalendárnom roku		4	3	-1
<b>Počet členov k 31.12.</b>		<b>84</b>	<b>85</b>	<b>+1</b>
- z toho				
ženy		71	71	0
muži		13	14	+1
Vekové zloženie	40 – 59 rokov	8	10	+2
	60 – 74 rokov	44	42	-2
	75 – 89 rokov	30	30	0
	nad 90 rokov	2	3	+1
<i>Priemerný počet členov</i>		84	85	+1
<b>Priemerná úhrada a náklady na 1 klienta v eur</b>		<b>za mesiac</b>	<b>za rok</b>	
Priemerné náklady zariadenia		3	33	
Priemerný príspevok z prostriedkov mesta		3	33	
Priemerný príspevok z prostriedkov NSK		0	0	
Priemerné úhrady klientov za služby		0	0	

### Sponzori klubu:

-  Ernest Baluška, Reštaurácia Corgoň, Dózova 2, Šaľa
-  Kováč Ivan, Ing., IMK, Nová 2, Šaľa - Veča,
-  MOMA Bagetéria, Marcel Hadnaď, Hollého 9, Šaľa-Veča
-  PNEUSERVIS p. Hučko, Nitrianska ul. Šaľa
-  ProCS, Ing. Štefan Bartošovič, Kráľovská 8, Šaľa



## **Denné centrum zdravotne postihnutých občanov** *(Klub zdravotne postihnutých občanov, Krížna ul.)*

Poslanie tohto denného centra je špecifické. Spočíva v pomoci pri spoločenskom uplatnení zdravotne postihnutých občanov mesta. V uplynulom roku sa počet členov tohto centra zvýšil zo 124 na 131. V centre pôsobí i Klub rodičov zdravotne postihnutých detí, stal sa tiež miestom stretávania sa členov miestneho Klubu psoriatickov a atopikov a Únie nevidiacich a slabozrakých Slovenska.

V roku 2010 samospráva zorganizovala celý rad spoločenských podujatí ako fašiangové posedenie, posedenie pri príležitosti Dňa matiek, posedenie k MDD, Mikulášske a predvianočné posedenie. Nezabudli ani na posedenie pri príležitosti Mesiaca úcty k starším a ďalšie špecifické akcie pripravili v spolupráci s Úniou nevidiacich a slabozrakých Slovenska. Členovia centra navštívili divadelné predstavenie v DAB Nitra a zúčastnili sa zájazdu na termálne kúpalisko.

Svoju činnosť orientuje toto centrum aj na sociálne poradenstvo. Zabezpečuje ho OR SZZP a tiež organizácia psoriatickov a atopikov. Poradenstvo je poskytované v pondelok, v stredu a vo štvrtok v čase od 10<sup>00</sup> do 11<sup>00</sup> a od 13<sup>00</sup> do 16<sup>00</sup>. Ponúkané sociálne poradenstvo je zasa zamerané najmä na legislatívu upravujúcu kompenzácie zdravotného postihnutia.



*Členovia Denného centra ZPO na výročnej členskej schôdzi*

## Zamestnanci

Alžbeta Garajová

## Samospráva




**Predseda:** Ľudovít Dojčan

**Členovia:** Igor Ďuriš, Baltazár Halgas, Anna Kilacsková, Zuzana Kollárová,  
Jozef Litva, Emília Lóžiová, Mária Vázalová, Danica Trnkóczyová

## Fakty

Sledovaný údaj		Rok 2009	Rok 2010	Rozdiel
<b>Kapacita zariadenia:</b>		30	30	0
Počet členov k 1.1.		104	124	+20
Počet členov, ktorí pribudli v kalendárnom roku		22	9	-13
Počet členov, ktorí ubudli v kalendárnom roku		2	2	0
<b>Počet členov k 31.12.</b>		<b>124</b>	<b>131</b>	<b>+7</b>
- z toho				
	ženy	63	67	+4
	muži	61	64	+3
Vekové zloženie členov	3 – 5 rokov	0	0	0
	6 – 9 rokov	0	0	0
	10 – 14 rokov	6	8	+2
	15 – 18 rokov	5	8	+3
	19 – 29 rokov	7	9	+2
	30 – 39 rokov	8	8	0
	40 – 59 rokov	26	21	-5
	60 – 74 rokov	44	56	+12
	75 – 89 rokov	23	21	-2
nad 90 rokov	1	0	-1	
<i>Priemerný počet členov</i>		124	131	+7
<b>Priemerná úhrada a náklady na 1 klienta v eur</b>		<b>za mesiac</b>	<b>za rok</b>	
Priemerné náklady zariadenia		4	45	
Priemerný príspevok z prostriedkov mesta		4	45	
Priemerný príspevok z prostriedkov NSK		0	0	
Priemerné úhrady klientov za služby		0	0	

## Sponzori klubu:

-  SALAMON Internet, s.r.o. Partizánska 18, Šaľa
-  ProCS, Ing. Štefan Bartošovič, Kráľovská 8, Šaľa
-  Zbor pre občianske záležitosti, MsÚ Šaľa

## Detské jasle

### Služby

V samostatnom pavilóne v objekte Domova sociálnych služieb na Okružnej ulici sú v prevádzke detské jasle s kapacitou 14 detí vo veku od 6 mesiacov do 3 rokov. Personálne je zariadenie obsadené 2 zdravotníckymi a 1 prevádzkovou pracovníčkou. Deťom v jasliach je poskytovaná starostlivosť počas pracovných dní od 6<sup>00</sup> – do 16<sup>30</sup> hod.

Zamestnanci jasieľ zabezpečujú výchovnú činnosť, starajú sa o zdravie a bezpečnosť detí, vštepujú im základné hygienické návyky a učia ich zásadám správnej životosprávy.



*Dnes nám mimoriadne chutí, ale keď chcete foto, venujeme Vám úsmev...*

V detských jasliach je zriadená aj opatrovateľská služba pre krátkodobý pobyt detí vo veku 1 – 6 rokov ako pomoc v prípadoch, keď z rôznych príčin (vybavovanie neodkladných záležitostí) nemôžu starostlivosť o deti zabezpečiť samotní rodičia.

Zariadenie zabezpečuje všestrannú starostlivosť o deti zamestnaných matiek. Počas roka zamestnanci jasieľ pripravili pre deti detský karneval k MDD, oslavy Mikuláša v spolupráci s CVČ Tip-Top Šaľa a pred koncom roka jedličkovú slávnosť.

## Fakty

Sledovaný údaj	Rok 2009	Rok 2010	Rozdiel	
<b>Kapacita zariadenia:</b>	14	14	0	
Počet klientov k 1.1.	9	12	+3	
Počet klientov, ktorí pribudli v kalendár. roku	12	11	-1	
Počet klientov, ktorí ubudli v kalendárnom roku	9	12	+3	
<b>Počet klientov k 31.12.</b>	<b>12</b>	<b>11</b>	<b>-1</b>	
- z toho	muži	6	5	-1
	ženy	6	6	0
Vek klientov 0 – 3 roky	12	11	-1	
<i>Priemerný počet klientov</i>	12	11	-1	
<b>Priemerná úhrada a náklady na klienta v eur</b>	<b>za mesiac</b>	<b>za rok</b>		
Priemerné náklady zariadenia	198	2 380		
Priemerný príspevok z prostriedkov mesta	105	1 262		
Priemerný príspevok z prostriedkov NSK	0	0		
Priemerné úhrady klientov za služby *	89	1 069		




\* v úhradách klientov nie je zahrnutá cena stravy

K 1.1.2010 navštevovalo jasle 12 detí. Počas roka pribudlo 11 detí a 12 deťom bolo ukončené poskytovanie služieb väčšinou z dôvodu prechodu do MŠ. K 31.12.2010 bolo v jaslách umiestnených 11 detí.

## Zamestnanci

Gabriela Kochláňová, Etela Hátašová, Zuzana Vinczeová

## Sponzori zariadenia

-  Hučková Monika, M.M. Hodžu 18, Šaľa
-  Lišková Jana, kpt. Jaroša 46, Šaľa
-  ProCS, Ing. Štefan Bartošovič, Kráľovská 8, Šaľa



## **Domov sociálnych služieb** *(Domov sociálnych služieb pre deti a dospelých)*

Domov sociálnych služieb je zariadením zabezpečujúcim zdravotne znevýhodneným deťom a dospelým celodennú odbornú starostlivosť. Úlohou zariadenia je uľahčiť týmto ľuďom životné podmienky a ich rodičom zapojiť sa do pracovného procesu. V zariadení je poskytovaná starostlivosť klientom s telesným postihnutím, duševnými poruchami, ale aj s kombinovanými postihmi. Domov poskytuje stravovanie, zaopatrenie, výchovnú činnosť, poradenstvo, záujmovú a kultúrnu činnosť a sociálnu rehabilitáciu. Zariadenie má kapacitu 14 miest. S klientmi sa pracuje individuálne aj skupinovo s prihliadnutím na ich zdravotný stav, schopnosti a zručnosti.



*Klienti Domova sociálnych služieb obedujú.*

Cieľom výchovného pôsobenia a odbornej starostlivosti je viesť klientov k samostatnému spôsobu života, sebaobsluhy a integrácii do spoločnosti. Súčasne sa pre klientov pripravuje program, ktorý vyplní ich voľný čas.

Úlohou zariadenia je tiež pomoc pri špeciálno-pedagogickej, psychologickej, lekárskej a sociálnej diagnostike klientov.

Zariadenie naďalej spolupracuje so Špeciálnou základnou školou v Šali, ktorá má v predchádzajúcich rokoch v domove elokovanú triedu. Keďže väčšina klientov prekročila školopovinný vek, elokovaná trieda zanikla. Zariadenie

spolupracuje tiež s pedagogicko-psychologickou poradňou, Klubom rodičov zdravotne postihnutých detí v Šali, Katolíckou charitou v Šali, zmluvnými a odbornými lekármi. Má nadviazanú úzku spoluprácu s Materskou školou na Okružnej ulici v Šali a s Centrom voľného času Tip-Top.



*Objekt Domova sociálnych služieb v zime*

V priebehu roka 2010 zamestnanci zariadenia zorganizovali pre klientov viacero aktivít pri príležitosti rôznych osláv a sviatkov. Fašiangové obdobie bolo ukončené vydareným maškarným plesom s diskotékou a malým pohostením. V rámci príprav na veľkonočné sviatky deti maľovali kraslice a podieľali sa na výzdobe zariadenia. Ani v minulom roku nezabudli na Deň matiek a deti pripravili mamičkám rôzne darčeky a zablahoželali im k ich sviatku. Do zariadenia zavítal Mikuláš z Centra voľného času so svojím sprievodom, aby rozdal klientom balíčky. Spoločne slávnostne rozsvietili vyzdobený vianočný stromček a zabavili sa na príjemnej oslave. Okrem iných aktivít sa počas roka pripravujú malé posedenia z príležitosti menín alebo narodenín klientov zariadenia.

Zariadenie bolo počas roka 2010 personálne obsadené 3 odbornými a 1 prevádzkovou pracovníčkou.

K 1.1.2010 bolo v zariadení umiestnených 8 klientov. V priebehu roka pribudol 1 klienti a 2 bolo ukončené poskytovanie služieb. K 31.12.2010 tak boli poskytované služby 7 klientom.








## Fakty

Sledovaný údaj		Rok 2009	Rok 2010	Rozdiel
<b>Kapacita zariadenia:</b>		12	12	0
Počet klientov k 1.1.		8	8	0
Počet klientov, ktorí pribudli v kalendárnom roku		1	1	0
Počet klientov, ktorí ubudli v kalendárnom roku		1	2	+1
<b>Počet klientov k 31.12.</b>		<b>8</b>	<b>7</b>	<b>-1</b>
- z toho		Muži	2	-1
		Ženy	5	0
Vekové zloženie klientov	3 – 6 rokov	0	0	0
	6 – 9 rokov	1	1	0
	10 – 14 rokov	0	0	0
	15 – 18 rokov	0	0	0
	19 – 29 rokov	7	6	-1
<i>Priemerný počet klientov</i>		8	7	-1
<b>Priemerná úhrada a náklady na klienta v eur</b>		<b>za mesiac</b>	<b>za rok</b>	
Priemerné náklady zariadenia		510	6 116	
Priemerný príspevok z prostriedkov mesta		79	952	
Priemerný príspevok z prostriedkov NSK		311	3 732	
Priemerné úhrady klientov za služby		15	184	

## Zamestnanci

PhDr. Jaroslava Mihalovičová (od 15.11.2010), Gabriela Kochláňová (do 14.11.2010), Katarína Baloghová, Alena Svatoňová, Alena Veselá

## Sponzori zariadenia

-  Centrum voľného času Tip-Top, M. R. Štefánika, Šaľa
-  Kaufland - Hypermarket, Ul. SNP, Šaľa
-  Materská škola, Okružná ul., Šaľa
-  ProCS, Ing. Štefan Bartošovič, Kráľovská 8, Šaľa
-  Stavebné bytové družstvo, Hlboká ul. 1, Šaľa



# Domy s opatrovateľskou službou

## Služby

Účelové objekty mesta Šaľa, ktorých poslaním je podľa zákona o sociálnych službách zabezpečiť:

- ❖ pomoc pri úkonoch sebaobsluhy (osobná hygiena, vyprázdňovanie, obliekanie a vyzliekanie, mobilita, motorika, stravovanie a pitný režim)
- ❖ pomoc pri nevyhnutných prácach v domácnosti (nákupy, upratovanie, príprava jedla, pranie, žehlenie a pod.)
- ❖ kontakt so spoločenským prostredím (sprevádzanie k lekárovi, na úrady, na kultúrne a spoločenské akcie a pod.)
- ❖ dohľad pri vykonávaní úkonov sebaobsluhy, starostlivosti o domácnosť a základných sociálnych aktivitách

Služby v oboch domoch sú poskytované občanom, ktorí sú pre svoj nepriaznivý zdravotný stav odkázaní na pomoc inej fyzickej osoby. Odkázanosť na pomoc inej fyzickej osoby posudzuje na základe písomnej žiadosti občana Mestský úrad. Na základe odborného lekárskeho a sociálneho posudku vydá primátor rozhodnutie o odkázanosti občana na sociálnu službu.

Služby klientom sú poskytované v dvoch obytných domoch s malometrážnymi bytmi určenými na bývanie starých občanov. Klienti opatrovateľskej služby sú riadnymi nájomníkmi komunálneho bytu, vybavujú si ho vlastným nábytkom a zariadením a sami hradia poplatky spojené s nájmom a užívaním bytu. Obytné domy sú mestom zverené do správy spoločnosti BYTKOMFORT, s.r.o. so sídlom v Nových Zámkoch, ktorá má v Šali vysunuté pracovisko na Hlavnej ul. .

Opatrovateľská služba je poskytovaná opatrovateľkami na základe zmluvy uzatvorenej s OSS v dohodnutom rozsahu úkonov. Za poskytované opatrovateľské úkony hradia klienti zmluvne dohodnuté poplatky. Súčasťou domov s opatrovateľskou službou sú pracovne, ktoré zabezpečujú klientom pranie a žehlenie prádla.

Služby v domoch sú poskytované v pracovných dňoch v obvyklom pracovnom čase. Klienti prejavujú záujem hlavne o nákupy, donášku liekov, upratovanie domácnosti, sprevádzanie k lekárovi, ako aj o vybavovanie úradných záležitostí. A vo veľkej miere využívajú aj služby pracovne. V priestoroch domov s opatrovateľskou službou sú vytvorené možnosti spoločenských kontaktov, záujmovej či kultúrnej činnosti pre klientov.

Výrazným nedostatkom oboch domov s opatrovateľskou službou je ich bariérovosť. DOS v Šali je štvorpodlažný obytný dom bez výťahu a DOS v mestskej časti Veča osempodlažný obytný dom s prístupom k výťahu na medzипoschodí.

V oboch domoch s opatrovateľskou službou bolo k dispozícii celkom 51 bytov pre potreby opatrovateľskej služby, z toho v mestskej časti Veča 19 a v Šali 32 bytov.

***Dom s opatrovateľskou službou, Ul. V. Šrobára***

## Fakty

Sledovaný údaj		Rok 2009	Rok 2010	Rozdiel
<b>Počet bytov opatrovateľskej služby:</b>		32	32	0
Počet klientov k 1.1.		35	35	0
Počet klientov, ktorí pribudli v kalendárnom roku		2	6	+4
Počet klientov, ktorí ubudli v kalendárnom roku		2	5	+3
<b>Počet klientov k 31.12.</b>		<b>35</b>	<b>36</b>	<b>+1</b>
- z toho		ženy	24	0
		muži	11	+1
Vekové zloženie klientov	30 – 39 rokov	0	0	0
	40 – 59 rokov	4	6	+2
	60 – 74 rokov	21	16	-5
	75 – 89 rokov	10	14	+4
	nad 90 rokov	0	0	0
<i>Priemerný počet klientov</i>		35	36	+1
<b>Priemerná úhrada a náklady na klienta v eur</b>		<b>za mesiac</b>	<b>za rok</b>	
Priemerné náklady zariadenia		66	797	
Priemerný príspevok z prostriedkov mesta		66	791	
Priemerný príspevok z prostriedkov NSK		0	0	
Priemerné úhrady klientov za služby		8	91	



Dom s opatrovateľskou službou na Ul. V. Šrobára

K 1.1.2010 bolo k dispozícii klientom 32 bytov, v ktorých bola opatrovateľská služba poskytovaná 35 klientom. V priebehu roka 2010 pribudli 6 a ubudli 5 klienti. Služby pracovne využívalo 46 klientov.

Personál DOS tvoria 1 vedúca sestra a 2 opatrovateľky.

### **Zamestnanci**

Elena Semetková, Mária Baloghová, Helena Marková

### ***Dom s opatrovateľskou službou, Narcisová ul. Šaľa - Veča***

K 1.1.2010 bolo k dispozícii klientom zariadenia 19 malometrážnych bytov, v ktorých bola opatrovateľská služba poskytovaná 25 klientom. V priebehu roka pribudla 1 klientka a z dôvodu úmrtia 1 klient ubudol. K 31.12.2010 bola opatrovateľská služba poskytovaná 25 klientom v dome. Služby pracovne využívalo priemerne mesačne 16 klientov.

Opatrovateľská služba v dome je personálne zabezpečená 1 vedúcou sestrou opatrovateľskej služby a 2 opatrovateľkami.



*Dom s opatrovateľskou službou na Narcisovej ul. v Šali – Veči*

## Fakty

Sledovaný údaj		Rok 2009	Rok 2010	Rozdiel
<b>Počet bytov opatrovateľskej služby:</b>		21	19	-2
Počet klientov k 1.1.		26	25	-1
Počet klientov, ktorí pribudli v kalendárnom roku		3	1	-2
Počet klientov, ktorí ubudli v kalendárnom roku		4	1	34
<b>Počet klientov k 31.12.</b>		<b>25</b>	<b>25</b>	<b>0</b>
- z toho				
	ženy	18	19	+1
	muži	7	6	-1
Vekové zloženie klientov	30 – 39 rokov	0	0	0
	40 – 59 rokov	2	1	-1
	60 – 74 rokov	14	13	-1
	75 – 89 rokov	8	10	+2
	nad 90 rokov	1	1	0
<i>Priemerný počet klientov</i>		26	25	-1
<b>Priemerná úhrada a náklady na klienta v eur</b>		<b>za mesiac</b>	<b>za rok</b>	
Priemerné náklady zariadenia		97	1 166	
Priemerný príspevok z prostriedkov mesta		81	969	
Priemerný príspevok z prostriedkov NSK		0	0	
Priemerné úhrady klientov za služby		6	76	

## Zamestnanci

Drahoslava Benčíková, Mária Gemeriová, Dana Janáková (od 1.6.2010)  
Veronika Lánczosová



## Jedáleň

*(Jedáleň pre dôchodcov)*

### Služby

Súčasťou domova sociálnych služieb a zariadenia pre seniorov (domova dôchodcov) sú aj jedálne pripravujúce stravu pre svojich klientov. V pracovných dňoch týždňa sú v nich pripravované aj obedy pre obyvateľov mesta v dôchodkovom veku a zdravotne ťažko postihnutých. V sortimente ponúkaných jedál je racionálna strava a v jedálni pri zariadení pre seniorov tiež strava pre klientov s diabetickou diétou.

Stravovanie v jedálňach prednostne využívajú dôchodcovia, ktorých príjem je pod hranicou životného minima a ktorým mesto priznalo opakovaný príspevok na stravovanie. Stravníci uhrádzajú vy kalkulované vecné a osobné náklady na prípravu jedného obeda, časť nákladov uhrádza mesto zo svojho rozpočtu. Jedálne zabezpečujú aj donášku obedov do miesta bydliska klientom, ktorí preukážu bezvládnosť alebo ťažké zdravotné postihnutie.



*Kuchárkam Jedálne DSS záleží na spokojnosti stravníkov*

Jedálne sú personálne obsadené vyučenými kuchármi s kapacitou v každej z nich na prípravu 80 obedov denne.

**Jedáleň DSS**  
(Jedáleň pre dôchodcov pri DSSPD)

Jedáleň pri DSS je zariadením uzavretého typu. V jedálni je pripravovaná strava pre klientov domova sociálnych služieb, deti z detských jasíel, pre občanov mesta, ktorí sú poberateľmi starobného alebo invalidného dôchodku, ale aj závodné stravovanie zamestnancov OSS. Pre klientov zariadení OSS sa v jedálni pripravujú desiate, obedy, olovranty a pre stravníkov z radov dôchodcov počas pracovných dní týždňa jedáleň pripravuje obedy.

**Fakty**

<b>Sledovaný údaj</b>		<b>Rok 2009</b>	<b>Rok 2010</b>	<b>Rozdiel</b>
<b>Kapacita zariadenia:</b>		80	80	0
Počet klientov k 1.1.		92	96	+4
Počet klientov, ktorí pribudli v kalendárnom roku		30	42	+12
Počet klientov, ktorí ubudli v kalendárnom roku		26	42	+16
<b>Počet klientov k 31.12.</b>		<b>96</b>	<b>96</b>	<b>+1</b>
- z toho	ženy	61	61	0
	muži	35	35	0
- z toho	klienti DSS a DJ	20	18	-2
	dôchodcovia	59	61	+2
	zamestnanci	17	17	0
Vekové zloženie klientov	0 – 3 roky	12	12	-1
	3 – 5 rokov	0	0	-1
	6 – 9 rokov	1	1	+1
	10 – 14 rokov	0	0	0
	15 – 18 rokov	0	0	0
	19 – 29 rokov	7	6	-1
	30 – 39 rokov	1	0	-1
	40 – 59 rokov	23	20	-3
	60 – 74 rokov	20	27	+7
	75 – 89 rokov	29	28	-1
	nad 90 rokov	3	2	-1
<i>Priemerný počet klientov</i>		73	73	0
Roznáška stravy do bytu – priemer.pôčet denne		19	24	+5
<b>Priemerná úhrada a náklady na klienta v eur</b>		<b>za mesiac</b>		<b>za rok</b>
Priemerné náklady zariadenia		53		630
Priemerný príspevok z prostriedkov mesta		7		84
Priemerný príspevok z prostriedkov NSK		0		0
Priemerné úhrady klientov za služby		35		425

Počet klientov Jedálne pre dôchodcov DSS k 1.1.2010 bol 96. V priebehu roka pribudlo 42 stravníkov a rovnako aj 42 stravníkov ukončilo odber stravy. K 31.12.2010 mala jedáleň 96 stravníkov, z toho 61 dôchodcov, 17 zamestnancov a 18 klientov DSS a deti v DJ. V jedálni bolo pripravených celkove 18 208 porcií obedov, z toho 12 780 porcií obedov racionálnej stravy pre dôchodcov, 2 456 obedov pre zamestnancov, 2 972 obedov pre klientov DSS a deti v DJ. Do bytov stravníkov bolo odnesených 5 063 obedov.

## **Zamestnanci**

Božena Vargová, Filoména Gálová (od 23.8.2010), Zlatica Hučková, Cecília Takáčsová,  
roznáška stravy – Eva Uherová (do 31.5.2010), Erika Ivánová (od 1.6.2010)

## **Jedáleň ZPS**

*(Jedáleň pre dôchodcov pri Domove dôchodcov NÁDEJ)*

Jedáleň pripravuje nepretržite celodennú stravu pre obyvateľov zariadenia a v pracovné dni aj obedy pre obyvateľov mesta v dôchodkovom veku. V ponuke jedálne je racionálna a diabetická strava. Klientom s nepriaznivým zdravotným stavom je zabezpečovaná donáška obedov do bytu.



*Zariadenie jedálne ZPS Nádej*



## Fakty

Sledovaný údaj		Rok 2009	Rok 2010	Rozdiel	
<b>Kapacita zariadenia:</b>		80	80	0	
Počet klientov k 1.1.		97	98	+1	
Počet klientov, ktorí pribudli v kalendárnom roku		21	34	+13	
Počet klientov, ktorí ubudli v kalendárnom roku		20	30	+10	
<b>Počet klientov k 31.12.</b>		<b>98</b>	<b>102</b>	<b>+4</b>	
- z toho					
		Ženy	62	66	+4
		Muži	36	36	0
Vekové zloženie	40 – 59 rokov	19	23	+4	
	60 – 74 rokov	18	27	+9	
	75 – 89 rokov	55	49	-6	
	nad 90 rokov	6	3	-3	
Racionálna strava		89	90	+1	
Diabetická diéta		9	12	+3	
<i>Priemerný počet klientov</i>		86	91	+5	
Roznáška stravy do bytu – priemer.pocet denne		30	36	+6	
<b>Priemerná úhrada a náklady na klienta v eur</b>		<b>za mesiac</b>	<b>za rok</b>		
Priemerné náklady zariadenia		73	874		
Priemerný príspevok z prostriedkov mesta		27	325		
Priemerný príspevok z prostriedkov NSK		0	0		
Priemerné úhrady klientov za služby		46	553		

Počet klientov jedálne k 1.1.2010 bol 91, z toho 12 diabetikov. Pribudlo 32 stravníkov a ubudlo 30. K 31.12.2010 mala jedáleň 102 stravníkov. V roku 2010 bolo pripravených spolu 24 218 porcií obedov, 18 564 racionálnej, 3 226 diabetickej stravy a 2 428 obedov pre zamestnancov OSS.

Do bytov stravníkov bolo rozvezených 8 595 obedov.

### Zamestnanci

Eva Hambalkóová, Katarína Bosáková (do 31.3.2010), Jozefína Fingerhúttová, Edita Mišková, Csaba Varga (od 13.1.2010), roznáška stravy - Tachilata Pásztorová-Trakovická (do 31.7.2010), Štefan Szaller (od 1.8.2010)

### Sponzori zariadenia

 Kostyál Ján Ing. a manž. Alžbeta, Agátová 32 Šaľa

## Nocľaháreň

Nocľaháreň poskytuje služby ľuďom, ktorí sa ocitli bez prístrešia a sú odkázaní na túto azylovú formu zabezpečenia bývania.

V nocľahárni sa klientom poskytuje ubytovanie formou prístrešia na účel prenocovania, sociálne poradenstvo a zároveň sa vytvárajú podmienky na vykonávanie nevyhnutnej základnej osobnej hygieny a výdaj stravy.

Nocľaháreň je nízkoprahovým zariadením prístupným aj klientom pod vplyvom omamných látok za predpokladu, že sa podriadia domácemu poriadku a rešpektujú pokyny službukonajúceho. Svoje služby poskytuje klientom každodenne v čase od 17.00 hod. do 7.00 hod.



*Klienti v spoločenskej miestnosti nocľahárne*

Nocľaháreň poskytuje nocľah prijímateľom, ktorí majú trvalý pobyt v meste (v odôvodnených prípadoch i mimo mesta) a ktorí potrebujú pomoc pri zabezpečení nevyhnutných podmienok na uspokojovanie základných životných potrieb. Nocľah sa poskytuje na nevyhnutný čas, pokiaľ si prijímateľ nevyrieši bytovú situáciu, najviac však po dobu trvania prevádzky nocľahárne. V roku 2010 bola nocľaháreň v prevádzke do 31. marca a opäť bola otvorená 13. decembra.

Nocľaháreň má kapacitu 15 lôžok (9 pre mužov, 6 pre ženy). V roku 2010 bola v prevádzke 109 dní a poskytla celkom 1 396 nocľahov. Priemerný počet klientov, ktorým bol poskytnutý nocľah bol 12,8 denne a služby zariadenia aspoň raz

v mesiaci využilo v priemere 25 klientov. Personálne služby nocľahárne zabezpečujú traja prevádzkoví pracovníci, traja sociálni pracovníci a upratovačka. Na jednej pracovnej zmene je vždy jeden prevádzkový a jeden sociálny pracovník.

## Fakty

Sledovaný údaj		Rok 2009	Rok 2010	Rozdiel	
<b>Kapacita zariadenia:</b>		15	15	+15	
Počet klientov k 1.1.		0	10	+10	
Počet klientov ktorí pribudli v kalendárnom roku		10	3	-7	
Počet klientov, ktorí ubudli v kalendárnom roku		0	0	0	
<b>Počet klientov k 31.12.</b>		<b>10</b>	<b>13</b>	<b>+3</b>	
- z toho		ženy	3	3	0
		muži	7	9	+2
Vekové zloženie	19 – 29 rokov	5	6	+1	
	30 – 39 rokov	2	2	0	
	40 – 49 rokov	0	2	+2	
	50 – 74 rokov	3	3	0	
<i>Priemerný počet klientov</i>		6	13	+7	
<b>Priemerná úhrada a náklady na klienta v eur</b>		<b>za mesiac</b>		<b>za rok</b>	
Priemerné náklady zariadenia		429		1 504	
Priemerný príspevok z prostriedkov mesta		355		1 242	
Priemerný príspevok z prostriedkov NSK		0		0	
Priemerné úhrady klientov za služby		21		75	

## Zamestnanci

Mgr. Roman Csikós, Fabšo Róbert (od 13.12.2010), Marie Farkašová, Hlavatý Ernest (od 13.12.2010), Bc. Andrea Kováčová (od 13.12.2010), PhDr. Martin Vereš, PhD. (do 31.3.2010), Mgr. Renáta Zelezníková, Ján Pribojský (do 31.3.2010), Róbert Uko (do 31.3.2010), Karol Valášik.

## Sponzori

- ☞ Andráši Róbert, Ing., Nešporova 24, Šaľa
- ☞ Arcidiecézna charita Trnava, pobočka Šaľa, Pazmáňa 51/19, Šaľa
- ☞ Czelláriková Mária, MUDr., Partizánska 2, Šaľa
- ☞ Drogéria Majer, Michal Majer, Murgašova 1, Šaľa
- ☞ ESKO Potraviny, Miroslav a Ivana Pohloví, Budovateľská 8, Šaľa
- ☞ Gáll Ladislav, Ing., Vinohradnícka 149/1, Šaľa
- ☞ Katolícka Jednota Slovenska, Emília Verešová, Partizánska 2, Šaľa
- ☞ Kuklovský Rudolf, PhDr., Sládkovičova 10, Šaľa
- ☞ Pekáreň Majdy, Ján Debrovský, č.126, Diakovce
- ☞ Pekáreň Toriška, Vinohradnícka 36, Šaľa
- ☞ Pekáreň Varipek, Brezová 428, Šaľa
- ☞ Phobos Corporation, s.r.o, Staničná 733/6, Šaľa
- ☞ Reštaurácia Lukas, Ul. Pázmáňa 49, Šaľa
- ☞ Rímsko-katolícky dekanát a jeho veriaci, Školská 2, Šaľa
- ☞ Veresová Milena, Nešporova 18, Šaľa

## Opatrovateľská služba v domácnostiach

Terénna opatrovateľská služba je obslužná činnosť poskytovaná klientovi na riešenie nepriaznivej sociálnej situácie. Pomáha občanovi s ťažkým zdravotným postihnutím či nepriaznivým zdravotným stavom zmierniť alebo prekonať dôsledky nepriaznivej sociálnej situácie poskytnutím pomoci inej osoby pri zabezpečovaní úkonov sebaobsluhy, starostlivosti o svoju domácnosť, základných sociálnych aktivitách alebo vykonávaním dohľadu pri úkonoch sebaobsluhy, starostlivosti o svoju domácnosť či sociálnych aktivitách. Predpokladom poskytovania opatrovateľskej služby je posúdenie odkázanosti žiadateľa na ňu. Posudkovou činnosťou sa hodnotí odkázanosť žiadateľa na pomoc inej fyzickej osoby. V praxi to znamená, že ak chce občan požiadať o poskytovanie opatrovateľskej služby, musí najskôr požiadať mesto o posúdenie svojej odkázanosti na sociálnu službu. Odkázanosť je pritom klasifikovaná do šiestich stupňov podľa miery odkázanosti fyzickej osoby na pomoc inej fyzickej osoby. Na základe posúdenia zmluvným lekárom a sociálnym pracovníkom vydáva primátor v správnom konaní rozhodnutie, ktoré je predpokladom pre to, aby občanovi mohla byť poskytovaná sociálna služba.

Terénna opatrovateľská služba sa poskytuje priamo v byte občana v pracovných dňoch, v obvyklom pracovnom čase terénnymi opatrovateľkami OSS. Súčasťou tejto služby nie je zdravotnícka starostlivosť v zmysle zákona o zdraví ľudu, ani zdravotnícke úkony, ktoré môžu poskytovať len zdravotnícke zariadenia.

Poberanie peňažného príspevku na osobnú asistenciu alebo príspevku na opatrovanie blízkej osoby, prípadne nariadenie karantény pre podozrenie z nákazy prenosnou chorobou a ochorenie touto nákazou vylučujú poskytovanie opatrovateľskej služby.

Terénna opatrovateľská služba je viazaná na rodinné prostredie, je poskytovaná terénnou opatrovateľkou, ktorá ju občanovi poskytuje v jeho domácom prostredí. Znižuje sa tým riziko stresu spôsobené zmenou prostredia, ak je klient ubytovaný v niektorom zo zariadení sociálnych služieb. Nesmierne dôležité sú korektné vzájomné vzťahy a vytvorenie dôvery medzi opatrovateľkou a klientom.

Zo strany imobilných klientov je najčastejšie požadovaná pomoc pri bežných úkonoch osobnej hygieny, pri podávaní stravy, dohľade a pri prácach v domácnosti. O tie majú záujem i mobilní alebo čiastočne mobilní klienti, ktorí však požadujú i kontakt so spoločenským prostredím formou sprievodu, najčastejšie k lekárovi, prípadne pri vybavovaní úradných záležitostí.

V úvode roku 2010 bola terénna opatrovateľská služba poskytovaná 24 klientom a v jeho závere 43, pričom v priebehu roka sa zaviedla 33 a ukončila 14 klientom. Priemerne mesačne sa poskytovala opatrovateľská služba 32 klientom.

Výrazný nárast dopytu potvrdzujú i údaje o náraste klientov o 19 od začiatku do konca roka a prepočítaný počet opatrovateľiek o 20,65 zamestnanca. Nový zákon o sociálnych službách vniesol značnú živelnosť do procesu rozpočtovania nákladov nevyhnutných na krytie opatrovateľskej služby, ktorú na základe splnomocnenia MsZ poskytuje OSS. Opatrovateľská služba je značne náročná na finančné zabezpečenia a ako originálna kompetencia obce čoraz viac zaťažuje jej rozpočet. Realitou je aj skutočnosť, že neexistuje ani žiadna hranica určujúca počet výkonov a vynaložených nákladov na jej poskytovanie.

Vývoj terénnej opatrovateľskej služby v roku 2010 bol nasledovný:

Vývoj terénnej opatrovateľskej služby v roku 2010		Šaľa	Veča	Spolu
Počet opatrovaných	Počet opatrovaných k 1.1.2010	21	3	24
	Denný počet hodín opatrovania k 1.1.2010	112,12	21,5	134,62
	Pribudlo opatrovaných	28	5	33
	Ubudlo opatrovaných	14	0	14
	Počet opatrovaných k 31.12.2010	35	8	<b>43</b>
	Denný počet hodín opatr. k 31.12.2010	225,75	56,25	282,00
Počet opatrovateľiek (zamestnancov OS)	Počet opatrovateľiek k 1.1.2010	20	3	23
	Prepočítaný stav opatrovateľiek k 1.1.2010	14,95	3	17,95
	- z toho celý úväzok	10	3	13
	- z toho skrátený úväzok	10	0	10
	Pribudlo	26	5	31
	Ubudlo	13	0	13
	Počet opatrovateľiek k 31.12.2010	33	8	<b>41</b>
	Prepoč. stav opatrovateľiek k 31.12.2010	30,1	7,5	<b>37,6</b>
	- z toho celý úväzok	23	7	30
	- z toho skrátený úväzok	10	1	11

## Fakty

Sledovaný údaj		2009	Rok 2010			
		Spolu	Mesto Šaľa	Ms.časť Veča	Spolu	
Počet klientov k 1.1.		26	21	3	24	
Počet klientov, ktorí pribudli v kalend. roku		11	28	5	33	
Počet klientov, ktorí ubudli v kalend. roku		13	14	0	14	
<b>Počet klientov k 31.12.</b>		24	35	8	43	
- z toho		ženy	16	25	5	30
		muži	8	10	3	13
Vekové zloženie klientov	30 – 39 rokov	1	0	1	1	
	40 – 49 rokov	2	0	1	1	
	50 – 59 rokov	4	5	0	5	
	60 – 74 rokov	4	11	1	12	
	75 – 89 rokov	12	17	5	22	
	nad 90 rokov	1	2	0	2	
<i>Priemerný počet klientov</i>		27	30	5	33	
<b>Priemerná úhrada a náklady na klienta v eur</b>		<b>za mesiac</b>		<b>za rok</b>		
Priemerné náklady opatrovateľskej služby		604		7 252		
Priemerný príspevok z prostriedkov mesta		393		4 710		
Priemerný príspevok z prostriedkov NSK		0		0		
Priemerné úhrady klientov za služby		74		891		

## Zamestnanci

### **Šaľa**

Bc. Elena Semetková, Estera Balušková (od 26.4.2010), Viera Bodnárová (od 14.6.2010), Paula Bergendiová (od 8.9.2010), Marta Drlíková (do 14.10.2010), Rudolf Fekete (od 1.12.2010), Anna Fuksová, Filoména Gallová (od 12.4. do 22.8.2010), Zuzana Gálová (od 17.8.2010), Alžbeta Garajová (od 1.3. do 3.5.2010), Helena Gogová, Magdaléna Hlavatá (od 19.7.2010), Alžbeta Hojdíková, Helena Horváthová (od 16.12.2010), Mária Horváthová, Alfijsa Chrenková, Anna Illésová (do 14.11.2010), Erika Ivanová (od 1.6.2010), Helena Janeková (od 13.1. do 14.6. 2010), Gizela Keszeliová, Rozália Kocianová, Marta Körösiová, Eva Kováčová (od 23.6.2010), Anna Lakatošová (od 1.6.2010), Margita Maczkiová (do 19.2.2010), Helena Miškovičová (od 1.6.2010), Martina Miťková, Gizela Nagyová (od 19.4.2010), Katarína Nováková (od 1.10.2010), Marcela Pintešová, Alžbeta Sárkányová, Mária Straňáková, Alena Szabová, Diana Szabová (od 1.2.2010), Kinga Szabová (od 29.1.2010), Eva Uherová, Ing. Veronika Vaculíková (od 1.6.2010), Margita Vadkertiová (do 31.12.2010), Helena Vániková (od 14.1. do 12.4.2010 a od 10.5.2010) Ján Varga (od 15.12.2010), Priska Vargová (od 13.1.2010), Mária Zemková (od 25.1.2010).

### **Veča**

Drahoslava Benčíková, Mária Barcziová, Eva Bennárová, Alžbeta Garajová (od 29.7.2010), Eugénia Keszelyová (od 4.10.2010), Eva Kovalčíková (od 1.3.2010), Karol Szabo, Anna Vančová (od 1.7. do 31.12.2010), Nataša Ventszemüová (od 5.11.2010).



## Útulok

Útulok poskytuje nocľah klientom, ktorí sa ocitli bez prístrešia a boli v stave hmotnej núdze. V tomto zariadení im je poskytnuté ubytovanie, obslužné a ďalšie činnosti a poradenstvo. Kapacita zariadenia je 10 a jedno rezervné lôžko. Kapacitne je útulok celoročne plne využitý.

Ubytovanie je poskytované na nevyhnutný čas, pokiaľ si občan nevyrieši svoju bytovú situáciu. Personálne je obsadený 3 sanitármi-domovníkmi. Ku koncu roka 2010 bolo v zariadení 11 klientov.

Útulok poskytuje prechodné ubytovanie klientom, ktorí majú v meste trvalý pobyt a len v odôvodnených prípadoch aj cudzím klientom. Klienti sa v zariadení môžu zdržiavať denne od 17<sup>00</sup> hod. večer do 8<sup>00</sup> ráno. V nedeľu je zariadenie v prevádzke po celý deň. V útulku je kuchyňa s možnosťou prihriať si alebo pripraviť jednoduché jedlo, kúpeľňa na osobnú hygienu a sú vytvorené podmienky na pranie osobnej bielizne. Útulok zabezpečuje pravidelnú výmenu čistej posteľnej bielizne.



*Interiér útulku pre bezdomovcov*

Zmluva o poskytovaní sociálnych služieb sa uzatvára spravidla na dobu určitú na obdobie jedného roka s možnosťou jej predĺženia. V útulku sú však aj klienti, ktorí využívajú jeho služby viac rokov a žiaľ nedokážu si vlastnými silami riešiť svoju nepriaznivú sociálnu situáciu.

Ak sa ubytovaný bez ohlásenia u službukonajúceho personálu nezdržiava v útulku po dobu 7 kalendárnych dní, stráca právo na ďalšie ubytovanie. Poskytovanie služieb útulku je nepretržité počas celého roka.

## Fakty


Sledovaný údaj		Rok 2009	Rok 2010	Rozdiel
<b>Kapacita zariadenia:</b>		10	10	0
Počet klientov k 1.1.		9	9	0
Počet klientov, ktorí pribudli v kalendárnom roku		4	7	+3
Počet klientov, ktorí ubudli v kalendárnom roku		4	5	+1
<b>Počet klientov k 31.12.</b>		<b>9</b>	<b>11</b>	<b>+2</b>
- z toho				
ženy		0	0	0
muži		9	11	+2
Vekové zloženie	19 – 29 rokov	0	0	0
	30 – 39 rokov	1	1	0
	40 – 49 rokov	4	4	0
	50 – 74 rokov	4	6	+2
<i>Priemerný počet klientov</i>		10	11	+1
<b>Priemerná úhrada a náklady na 1 klienta v eur</b>		<b>za mesiac</b>	<b>za rok</b>	
Priemerné náklady zariadenia		184	2 206	
Priemerný príspevok z prostriedkov mesta		107	1 280	
Priemerný príspevok z prostriedkov NSK		57	682	
Priemerné úhrady klientov za služby		22	264	

K 1.1.2010 poskytoval útulok služby 11 klientom. V priebehu roka ubudlo 5 a pribudlo 7 klientov a k 31.12.2010 bolo v zariadení 11 klientov.

## Zamestnanci

Štefan Bitter, Ján Farkas (do 31.12.2010), Milan Gergely

## Sponzori

 Morávek Július, Mgr. s manž. Ul. 1. mája, Šaľa





## Zariadenie núdzového bývania (Domov pre osamelých rodičov)

### Služby

V tomto účelovom zariadení OSS je podľa zákona o sociálnych službách poskytované bývanie a poradenstvo fyzickej osobe, na ktorej je páchané násilie, osamelej tehotnej žene a rodičovi s deťmi alebo fyzickej osobe, ktorá dovŕšila dôchodkový vek, ak tieto osoby nemajú zabezpečené ubytovanie alebo nemôžu z vážnych dôvodov užívať bývanie. Ide o zariadenie s celoročnou prevádzkou s charakterom prechodného bývania. Služby zariadenia sa poskytujú na dobu určitú, spravidla do vyriešenia nepriaznivej bytovej situácie klientov.

### Fakty

Sledovaný údaj		Rok 2009	Rok 2010	Rozdiel
<b>Kapacita zariadenia:</b>		10	10	0
Počet klientov k 1.1.		12	13	+1
Počet klientov, ktorí pribudli v kalendárnom roku		6	0	-6
Počet klientov, ktorí ubudli v kalendárnom roku		5	0	-5
<b>Počet klientov k 31.12.</b>		<b>13</b>	<b>13</b>	<b>0</b>
- z toho		7	7	0
ženy				
muži		6	6	0
Vekové zloženie klientov	0 – 3 roky	1	0	-1
	3 – 5 rokov	2	2	0
	6 – 9 rokov	2	3	+1
	10 – 14 rokov	2	2	0
	15 – 18 rokov	1	1	0
	19 – 29 rokov	1	1	0
	30 – 39 rokov	1	1	0
	40 – 59 rokov	3	3	0
<i>Priemerný počet klientov</i>		13	13	0
<b>Priemerná úhrada a náklady na 1 klienta v eur</b>		<b>za mesiac</b>	<b>za rok</b>	
Priemerné náklady zariadenia		161	1 927	
Priemerný príspevok z prostriedkov mesta		38	454	
Priemerný príspevok z prostriedkov NSK		70	840	
Priemerné úhrady klientov za služby		37	439	

Kapacita zariadenia predstavuje 5 lôžok pre dospelých a 5 lôžok pre deti. V prípade potreby je ale možné počet detských lôžok rozšíriť.

K 1.1.2010 bolo v zariadení ubytovaných 5 rodičov s 8 deťmi. V priebehu roka nebol žiadny pohyb klientov. Klienti si počas roka nedokázali vyriešiť svoju bytovú situáciu inak, a tak im bola platosť zmlúv o poskytovaní služieb v zariadení predĺžená.

### Zamestnanci

Drahoslava Benčíková (časť úväzku).

## Zariadenie pre seniorov „Nádej“ (Domov dôchodcov)

### Služby

V auguste 2010 uplynulo osem rokov od chvíle, čo Domov dôchodcov „Nádej“ prijal prvých obyvateľov. Zariadenie adaptované z objektu bývalých detských jasíeľ sa nachádza v tichej časti mesta. Je ukrytý v príjemnej zeleni a stal sa domovom pre 20 seniorov. O služby v tomto zariadení môžu požiadať občania mesta, ktorí dosiahli dôchodkový vek alebo sú z dôvodu nepriaznivého zdravotného stavu odkázaní na pomoc inej fyzickej osoby. Od januára roku 2009 má zariadenie zo zákona nový názov - Zariadenie pre seniorov.

Zariadenie svojou nízkou kapacitou simuluje rodinné prostredie. Ubytovanie je riešené v 1-, 2- a 3-posteľových izbách, ktoré si prijímatelia sociálnych služieb môžu zariadiť vlastným nábytkom alebo doplnkami. Okrem ubytovania je poskytovaná celodenná strava (racionálna alebo diabetická) a odborné činnosti najmä pomoc pri nevyhnutných životných úkonoch. Samozrejmosťou sú obslužné činnosti spočívajúce v upratovaní, praní a údržbe šatstva.



*Klienti Zariadenia pre seniorov stolujú*

K dispozícii je aj útulná spoločenská miestnosť, ktorá vytvára možnosť kultúrneho a spoločenského využitia prijímateľmi sociálnych služieb. Súčasťou zariadenia je aj jedáleň, ktorá poskytuje obedy občanom mesta v dôchodkovom veku.



*Zimná idyla v areáli Zariadenia pre seniorov*

O to, aby prijímatelia sociálnych služieb prežili dôstojnú a pokojnú jeseň života v príjemnom a láskavom prostredí, sa snaží 10-členný kolektív, ktorý tvorí vedúca domova, hlavná sestra, 4 ošetrovatelky, 3 sanitárky a 1 práčka – žehliarka.

Lôžka zariadenia sú neustále obsadené, zariadenie svojou kapacitou zďaleka nedokáže pokryť dopyt po tomto druhu služieb v meste. Aj preto je treba oceniť úsilie vedenia mesta o riešenie tohto problému. V uplynulom roku sa naplno rozbehli práce súvisiace s obstaraním projektovej dokumentácie nového zariadenia, ktoré by malo vyrásť v bezprostrednom susedstve súčasného, prebudovaním objektu bývalej materskej školy na Nešporovej ul. Navrhované zariadenie dokáže uspokojiť potreby 80 klientov. Mesto bolo s podaným projektom na získanie nenávratného finančného príspevku z európskych fondov na infraštruktúru sociálnych služieb budovaním nových zariadení sociálnych služieb úspešné a získalo tak nevyhnutné finančné prostriedky na vybudovanie nového domova dôchodcov.

## Fakty

Sledovaný údaj		Rok 2009	Rok 2010	Rozdiel
<b>Kapacita zariadenia:</b>		20	20	0
Počet klientov k 1.1.		19	20	+1
Počet klientov, ktorí pribudli v kalendárnom roku		4	9	+5
Počet klientov, ktorí ubudli v kalendárnom roku		3	11	+8
<b>Počet klientov k 31.12.</b>		<b>20</b>	<b>18</b>	<b>-2</b>
- z toho				
ženy		16	16	0
muži		4	2	+2
Vekové zloženie	40 – 59 rokov	0	0	0
	60 – 74 rokov	4	3	-1
	75 – 89 rokov	14	14	0
	nad 90 rokov	2	1	-1
Stupeň odkázanosti klientov		7	7	-6
I. stupeň		2	1	-1
II. stupeň		8	7	-1
III. stupeň		2	2	0
IV. stupeň		4	5	+1
V. stupeň		0	0	0
VI. stupeň		4	3	-1
<i>Priemerný počet klientov</i>		20	18	-2
<b>Priemerná úhrada a náklady na klienta v eur</b>		<b>za mesiac</b>	<b>za rok</b>	
Priemerné náklady zariadenia *		609	7 303	
Priemerný príspevok z prostriedkov mesta		411	4 935	
Priemerný príspevok z prostriedkov NSK		0	0	
Priemerné úhrady klientov za služby **		130	1 559	







\* v priemerných nákladoch nie sú zahrnuté náklady na prevádzku stravovacieho zariadenia (jedálne)

\*\* v priemerných úhradách nie sú zahrnuté úhrady za stravné

## Zamestnanci

Lada Vyhňáliková, Eleonóra Andová, Mária Babósová, Viera Balážová (od 1.6.2010), Anna Hrajnchová, Elena Ignáčová, Jana Kardošová, Zlatica Mandáková, Edita Pozsonyiová, Eľvira Sedláková, Štefan Szaller (od 1.6.2010), Eva Takácsová

## Sponzori zariadenia

-  EDAS, zdravotnícke potreby, Edita Pappová, Šaľa-Veča
-  Hulová Darina, Orechová 1, Šaľa
-  Marko Vladimír, Ing., Smetanova ul. 3, Šaľa
-  Nábytok R studio, s.r.o., Juraj Rehák, kpt. Jaroša 34, Šaľa
-  Stavebné bytové družstvo, Hlboká ul. Šaľa
-  Syrový Jozef, Okružná 20, Šaľa

# Riaditeľstvo OSS

## (Správa OSS)

### Služby

Riaditeľstvo OSS ako samostatná organizačná zložka plní vo vzťahu k zariadeniam organizačnú a riadiacu funkciu, rieši pracovnoprávne otázky zamestnancov, prevádzku a ekonomickú činnosť zariadení. Vytvára ekonomické, technické, organizačné a personálne predpoklady pre riadny chod zariadení a plynulé poskytovanie služieb. Zabezpečuje opravy a údržbu objektov.

Je miestom prvého kontaktu s klientmi - uzatvára zmluvy o poskytovaní sociálnych služieb, poskytuje sociálne poradenstvo.

Personálne bolo obsadené 6 zamestnancami, z toho boli 2 sociálni pracovníci.

Súčasťou Riaditeľstva OSS je úsek údržby, slúžiaci pre potreby celej organizácie, personálne obsadený jedným zamestnancom vykonávajúcim údržbárske a záhradnícke práce vo všetkých zariadeniach.

### Fakty

Mimo rutinnej každodennej činnosti zamestnanci Riaditeľstva OSS:

- uskutočnili semináre a školenie pre vedúcich zamestnancov k legislatívnym zmenám pracovného práva, právnych noriem sociálnych služieb a sociálneho zabezpečenia, bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci a protipožiarnych predpisov
- zúčastnili sa prípravy Komunitného plánu sociálnych služieb v meste
- postupne spracovávali interné normy podľa ustanovení nového zákona o sociálnych službách, ktoré sú predpokladom pre zavedenie štandardov kvality v sociálnych službách poskytovaných OSS
- v súčinnosti s mestom sa podieľali na príprave projektu výstavby nového domova dôchodcov
- pripravili úspešný projekt zvýšenia regionálnej a miestnej zamestnanosti, na základe ktorého prostredníctvom ÚPSVaR OSS zamestnala 7 uchádzačov o zamestnanie prevažne opatrovateliek
- organizačne zabezpečili realizáciu uznesenia Mestského zastupiteľstva k zriadeniu Nocľahárne pre bezdomovcov a uviedli zariadenie do prevádzky dňom 13.12.2010

### Zamestnanci

Dr. Ľubor Gáll, Bc. Klaudia Hárašová (od 1.6.2010), Róbert Keszeli, Mária Kurz, Olga Sýkorová, Božena Vargová, Mgr. Vlasta Vargová

## Prehľad výkonov OSS v roku 2010

Názov zariadenia	Určená kapacita - plán	Priemerný počet prijemcov	kumulatívny celk. počet prijemcov	Využitie kapacity v %
Denné centrum 1, Horná ul. *	100	132	161	132
Denné centrum 2, Kráľovská ul. *	40	85	91	212
Denné centrum 3, Narcisová ul. *	50	85	89	170
Denné centrum zdravotne postihnutých obč. *	40	131	140	350
Detské jasle, Nešporova ul.	14	10	21	72
Dom s opatrovateľskou službou, Narcisová ul.				
- počet bytov	19	19	19	100
- počet opatrovaných	19	25	26	132
Dom s opatrovateľskou službou, Ul.V. Šrobára				
- počet bytov	32	32	32	100
- počet opatrovaných	32	36	42	112
Domov sociálnych služieb, Okružná ul.	12	7	9	58
Jedáleň pre dôchodcov pri DSS Okružná				
- počet obedov	80	79	138	99
- donáška obedov do bytu	15	21	33	140
Jedáleň pre dôchodcov pri DD Nešporova ul.				
- počet obedov	80	88	103	150
- z toho diabetická diéta	-	13	18	X
- donáška obedov do bytu	20	34	41	170
Nocľaháreň	15	13	28	87
Terénna opatrovateľská služba v domácnosti				
- počet opatrovaných	21	33	67	157
Útulok	10	10	18	100
Zariadenie núdzového bývania	10	13	13	130
Zariadenie pre seniorov NÁDEJ, Nešporova	20	20	29	100

- V denných centrách (kluboch dôchodcov a v kluboch zdravotne postihnutých občanov) sa sleduje počet registrovaných členov, denná návštevnosť verejnosti sa neeviduje.

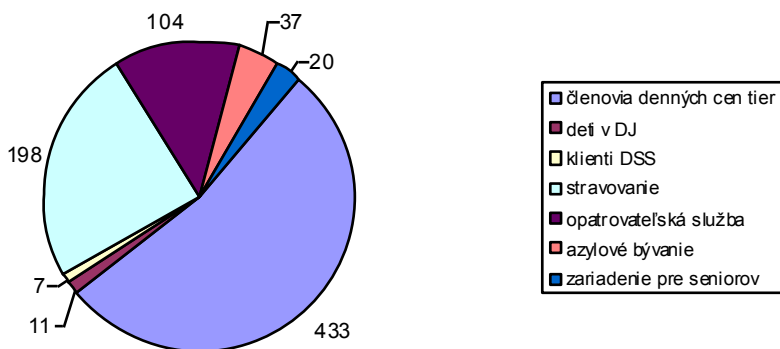
## Vývoj výkonov a služieb

Názov zariadenia	Priemerný počet klientov					
	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Rok						
Denné centrum 1, Horná ul. *	109	109	113	110	118	<b>132</b>
Denné centrum 2, Kráľovská ul. *	79	78	74	77	80	<b>85</b>
Denné centrum 3, Narcisová ul. *	83	84	83	80	84	<b>85</b>
Denné centrum zdravotne postihnutých obč.*	92	92	103	104	124	<b>131</b>
Detské jasle, Nešporova ul.	12	16	13	10	12	<b>10</b>
Dom s opatrovateľskou službou, Narcisová ul.						
- počet bytov	21	20	21	21	21	<b>19</b>
- počet opatrovaných	28	25	25	26	26	<b>25</b>
Dom s opatrovateľskou službou, V. Šrobára						
- počet bytov	31	31	32	32	32	<b>32</b>
- počet opatrovaných	31	32	32	35	35	<b>36</b>
Domov sociálnych služieb, Okružná	13	12	12	11	8	<b>7</b>
Jedáleň pri DSS Okružná						
- počet obedov	75	74	73	79	73	<b>79</b>
- donáška obedov do bytu	19	18	19	19	20	<b>21</b>
Jedáleň pri ZPS Nešporova ul.						
- počet obedov	74	86	86	86	82	<b>88</b>
- diabetická diéta	11	8	7	9	9	<b>13</b>
- donáška obedov do bytu	17	32	21	24	30	<b>34</b>
Nocľaháreň	-	-	-	-	8	<b>13</b>
Terénna opatrovateľská služba v domácnosti.						
- počet opatrovaných	32	33	28	27	27	<b>33</b>
Útulok	11	11	11	11	10	<b>10</b>
Zariadenie núdzového bývania	14	12	12	12	13	<b>13</b>
Zariadenie pre seniorov NÁDEJ, Nešporova ul	20	20	20	20	20	<b>20</b>

## Pohyb a zloženie klientov roku 2010

	Stav klientov				Pohlavie		Vek		
	k 1.1.2010	pribudlo	ubudlo	31.12.2010	Muži	ženy	do 18 rokov	18 – 59 rokov	nad 60 rokov
Detské jasle	12	11	12	11	5	6	11	0	0
Zariadenie pre seniorov	20	9	11	18	2	16	0	0	18
Jedáleň pri ZPS	98	34	30	102	36	66	0	23	79
DSS	8	1	2	7	2	5	1	6	0
Jedáleň pri DSS	96	42	42	96	35	61	18	21	57
Denné centrum č. 1	118	29	15	132	32	100	0	8	124
Denné centrum č. 2	80	6	1	85	14	71	0	4	81
Denné centrum č. 3	84	4	3	85	14	71	0	10	75
Denné centrum ZPO	124	9	2	131	64	67	16	38	77
DOS Narcisová	25	1	1	25	6	19	0	1	24
DOS V.Šrobára	35	6	5	36	12	24	0	6	30
Terénna opatr. služba	24	33	14	43	13	30	0	7	36
ZNB	13	0	0	13	6	7	8	5	0
Útulok	9	7	5	11	11	0	0	5	6
Nočľaháreň	10	3	0	13	9	4	0	11	2
<b>Spolu</b>	<b>756</b>	<b>195</b>	<b>143</b>	<b>808</b>	<b>261</b>	<b>547</b>	<b>54</b>	<b>145</b>	<b>609</b>

### Zloženie klientov OSS podľa druhu služieb





## Personálne údaje

Sledovaný údaj	Kmeňoví zamestnanci	- z toho opatr. služba
Počet zamestnancov	96	46
Prepočítaný stav	87,87	43,6
Priemerná dĺžka trvania pracov. pomeru v mesiac.	9	9
Ženy	81	43
Muži	15	3
Od 20 - do 30 rokov	4	1
Od 31 - do 40 rokov	8	4
Od 41 - do 50 rokov	28	13
Od 51 - do 60 rokov	45	23
Od 61 - do 70 rokov	6	5
Od 71 - do 80 rokov	0	0
Základné	22	16
Stredné odborné	38	17
Úplné stredné	9	6
Úplné stredné odborné	16	4
Vysokoškolské I. stupeň	3	1
Vysokoškolské II. stupeň	5	0
Sociálny pracovník	5	0
Zdravotnícky pracovník	10	2
Prevádzkový pracovník	77	46
THP	4	0
Počet zamest. k 1.1.2010	71	23
Novoprijatí	40	25
Skončenie pracov. pomeru	15	7
Priem. dl. trv. prac. pom.(mes.)	9	9
Stav zamest. k 31.12.2010	96	41

*Poznámka: Personálne údaje sú uvádzané podľa stavu k 31.12.2010*

# Ročná účtovná zvierka

## SÚVAHA ZA ROK 2010

v Eur

Súvaha OSS mesta Šaľa k 31.12.2010	
A K T Í V A	
	v eur
<b>A. Stále aktíva</b>	
1. Dlhodobý nehmotný majetok	0
2. Dlhodobý hmotný majetok	238439
<b>B. Obežné aktíva</b>	
1. Zásoby	2 389
2. Pohľadávky	1 585
3. Finančný majetok	41 713
4. Náklady budúcich období	10 362
<b>Aktíva celkom</b>	<b>294 448</b>
P A S Í V A	
<b>C. Vlastné zdroje krytia</b>	
1. Nevysporiadaný výsledok hospodárenia minulých rokov	2 638
2. Peňažné fondy	0
3. Hosp. výsledok bežného účt. obdobia	-17 234
4. Neuhradená strata minulých rokov	0
<b>D. Závazky (cudzíe zdroje)</b>	
1. Krátkodobé zákonné rezervy	15 449
2. Zúčtovanie transferov rozpočtu obce a VÚC	221 397
3. Ostatné dlhodobé záväzky	996
3. Záväzky zo sociálneho fondu	4 005
4. Záväzky z obchodného styku	12 694
5. Záväzky voči zamestnancom	30 678
6. Záväzky voči inštitúciám soc. zabezpečenia a daňové záv.	19 283
7. Iné záväzky	1 834
8. Výnosy budúcich období	2 748
<b>Pasíva celkom</b>	<b>294 488</b>

# VÝKAZ ZISKOV A STRÁT ZA ROK 2010

v Eur

VÝNOSY						
Číslo účtu	Názov účtu	Rozpoč. v euro	Skutočnosť		Plnenie %	Podiel z celku
			v euro	v Sk		
602	Tržby z predaja služieb	171 040	<b>176 269,09</b>	5 310 282,61	103,1	24,99
644	Zmluvné pokuty a penále	140	<b>175,74</b>	5 294,34	125,5	0,02
648	Ost. výn. z prev. činnosti	610	<b>615,43</b>	18 540,44	100,9	0,09
653	Zúčt. ost.rezerv z prev.činn.		<b>12 492,19</b>	376 339,72		1,77
658	Zúčt ost. OP z prev činn.		<b>6,26</b>	188,59		0,00
662	Úroky z účtov fin. hosp.	40	<b>374,51</b>	11 282,49	936,3	0,05
69107	Z rozp. obce - prev. dotácia	430 000	<b>430 000,00</b>	12 954 180,00	100,0	60,96
69108	Na sociálne veci (NSK)	43 860	<b>43 859,16</b>	1 321 301,05	100,0	6,22
692	Výnosy z kap. transferov	19 920	<b>19 924,32</b>	600 240,06	100,0	2,82
693	V sam. transf zo ŠR (UPSVAR)	18 280	<b>19 703,47</b>	593 586,74	107,8	2,79
697	Transf. od subj. mimo VS	1 110	<b>1 998,70</b>	60 212,84	180,1	0,28
698	Kap.transf.od subj.mimo VS	0	<b>0,00</b>	0,00	0,0	0,00
<b>Výnosy spolu</b>		<b>685000</b>	<b>705 418,87</b>	<b>21 251 448,88</b>	<b>103,0</b>	<b>100,00</b>

NÁKLADY						
Čís. účtu	Názov účtu	Rozpoč. v euro	Skutočnosť		Plnenie %	Podiel z celku
			v euro	v Sk		
501	Materiálové náklady	<b>61 410</b>	<b>62 502,33</b>	1 882 945,19	101,8	8,65
502	Spotreba energií	<b>47 770</b>	<b>53 177,58</b>	1 602 027,78	111,3	7,36
511	Opravy a udržovanie	<b>7 230</b>	<b>6 787,05</b>	204 466,67	93,9	0,94
512	Cestovné	<b>190</b>	<b>86,21</b>	2 597,16	45,4	0,01
513	Nákl. na reprezentáciu	<b>100</b>	<b>41,55</b>	1 251,74	41,6	0,01
518	Ostatné služby	<b>14 140</b>	<b>14 403,08</b>	433 907,19	101,9	1,99
521	Mzdové náklady	<b>377 250</b>	<b>390 252,33</b>	11 756741,69	103,4	54,00
524	Zák. sociálne poistenie	<b>129 810</b>	<b>132 651,63</b>	3 996 263,01	102,2	18,36
527	Zák. sociálne náklady	<b>21 310</b>	<b>21 714,84</b>	654 181,27	101,9	3,00
538	Ost. nepr. dane a popl.	<b>840</b>	<b>782,04</b>	23 559,74	93,1	0,11
542	Ost. pokuty a penále	<b>0</b>	<b>0,00</b>	0,00	0,0	0,00
546	Odpisy pohľadávky	<b>40</b>	<b>10,56</b>	318,13	26,6	0,00
551	Odpisy hmot. inv. majetku	<b>22 130</b>	<b>21 715,45</b>	654 199,65	98,1	3,00
553	Tvor. ost. rezerv z prev.čin		<b>15 449,19</b>	465 422,30	X	2,14
558	Tvorba ost. oprav. položiek		<b>109,52</b>	3 299,40	X	0,02
563	Kurzové straty		<b>0,07</b>	2,11	X	0,00
568	Ost. finančné náklady	<b>2 770</b>	<b>2 878,27</b>	86 710,76	103,9	0,40
591	Daň z príjmov	<b>10</b>	<b>91,22</b>	2 748,09	912,2	0,01
<b>Náklady spolu</b>		<b>685 000</b>	<b>722 652,92</b>	<b>21 770641,87</b>	<b>105,5</b>	<b>100,00</b>

<b>Hospodársky výsledok</b>	<b>0</b>	<b>-17 234,05</b>	<b>-519 192,99</b>
-----------------------------	----------	-------------------	--------------------

Hospodárenie OSS v účtovnom období 2010 skončilo stratou vo výške 17 234,05 eur. Organizácia bude kryť stratu z hospodárskeho výsledku predchádzajúcich účtovných období v súlade s postupmi ustanovenými zákonom o rozpočtových pravidlách verejnej správy.

## ZDROJE KRYTIA NÁKLADOV HOSPODÁRSKÝCH STREDÍSK OSS V ROKU 2010

*v Eur*

Čís. stred	Názov strediska	Výnosy z vlastnej činnosti	Náklady	Hospodársky výsledok	Prepočet nákladov za r. 2010*
010	Riaditeľstvo OSS	4 006,51	66 806,18	-62 799,67	0,00
021	Detské jasle, Nešporova ul.	11 247,74	21 601,37	-10 353,63	23 802
041	Domov sociálnych služieb	1 911,21	38 854,23	-36 943,02	42 812
042	Jedáleň pri DSS	33 755,02	45 180,28	-11 425,26	49 782
050	Denné centrum (KD) 1	763,62	23 894,79	-23 131,17	26 329
060	Denné centrum (KD) 2	438,64	6 226,39	-5 787,75	6 861
071	Dom s opatrovateľ. službou	2 390,33	26 463,22	-24 072,89	29 159
072	Denné centrum (KD) 3	0,00	2 565,71	-2 565,71	2 827
073	Ter. opatrov. služba Veča	5 310,64	39 760,61	-34 449,97	43 811
081	Dom s opat. sl. V. Šrobára	4 390,59	26 046,09	-21 655,50	28 699
083	Ter. opatrov. služba Šaľa	24 589,20	145 914,58	-121 325,38	160 778
090	Zar. núdz. bývania (DPOR)	5 708,74	22 730,40	-17 021,66	25 046
100	Útulok	2 737,57	20 016,31	-17 278,74	22 055
111	Zariadenie pre seniorov (DD)	33 560,51	132 556,10	-98 995,59	146 058
112	Jedáleň pri ZPS	58 022,54	80 906,37	-22 883,83	89 148
120	Denné cen. zdr. post. obč.	72,03	5 387,42	-5 315,39	5 936
140	Nočľaháreň	1 028,33	17 742,87	-16 714,54	19 550
<b>S p o l u :</b>		<b>189 933,22</b>	<b>722 652,92</b>	<b>-532 719,70</b>	<b>722 653</b>
Z rozp. obce – prevádzková dotácia		430 000,00			
Na sociálne veci (ÚNSK)		43 859,16			
Transfer zo ŠR (ÚPSVaR)		19 703,47			
Ostatné výnosy		21 923,02			
<b>Hospodársky výsledok</b>		<b>705 418,87</b>	<b>722 652,92</b>	<b>-17 234,05</b>	

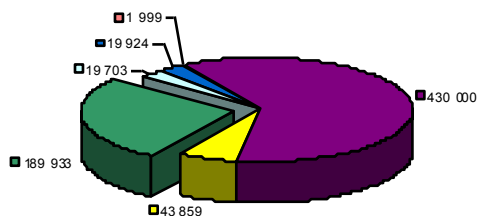
- náklady strediska „Riaditeľstvo OSS“ sú ako servisné náklady rozpustené do nákladov jednotlivých stredísk v pomere nákladov vynaložených na ich prevádzku k celkovým nákladom OSS za rok 2010

# VÝSLEDOVKA NÁKLADOVÝCH STREDÍSK OSS ZA R. 2010

v Eur

Čís. str.	Názov strediska	Nákl. za rok 2010	zdroje krytia nákladov					Zdrojmi nekryté náklady + zisk - strata
			Výnosy z vl. činnosti	Prisp. mesta	Prisp. NSK soc.sl.	Prisp. ŠR ÚPSVR	Ost. výn.	
010	Riaditeľstvo OSS	66 806	4 007	63 740		1 453	22	2 416
021	Detské jasle, Nešporova ul.	21 601	11 248	10 430			200	277
041	Domov sociálnych služieb	38 854	1 911	3 095	26 123	1 278	3 210	-3 237
042	Jedáleň pri DSS	45 180	33 755	11 260		1 411		1 246
050	Denné centrum (KD) 1	23 895	764	18 825			3 901	-405
060	Denné centrum (KD) 2	6 227	439	6 670			192	1 074
071	Dom s opatrovateľ. službou	26 463	2 390	21 550		2 822		299
072	Denné centrum (KD) 3	2 566	0	2 940			199	573
073	Ter. opatrov. služba Veča	39 761	5 311	24 430				-10 020
080	Dom s opat. sl. V. Šrobára	26 046	4 391	25 490		219		4 054
083	Ter. opatrov. služba Šaľa	145 915	24 589	97 340		6 837		-17 149
090	Zar. núdz. bývania (DPOR)	22 731	5 709	3 850	10 920			-2 252
100	Útulok	20 016	2 737	10 760	6 816			297
111	Zariadenie pre seniorov (DD)	132 556	33 560	84 970		4 356	14 181	4 511
112	Jedáleň pri ZPS	80 906	58 022	24 770		1 328	18	3 232
120	Denné cen. zdr. post. obč.	5 387	72	5 300				-15
140	Nočlaháreň	17 743	1 028	14 580				-2 135
<b>S p o l u :</b>		<b>722 653</b>	<b>189 933</b>	<b>430 000</b>	<b>43859</b>	<b>19 704</b>	<b>21923</b>	<b>-17 234</b>

## Zdroje výnosov OSS v roku 2010



# PREHĽAD PRIEMERNÝCH NÁKLADOV A VÝNOSOV ZARIADENÍ OSS

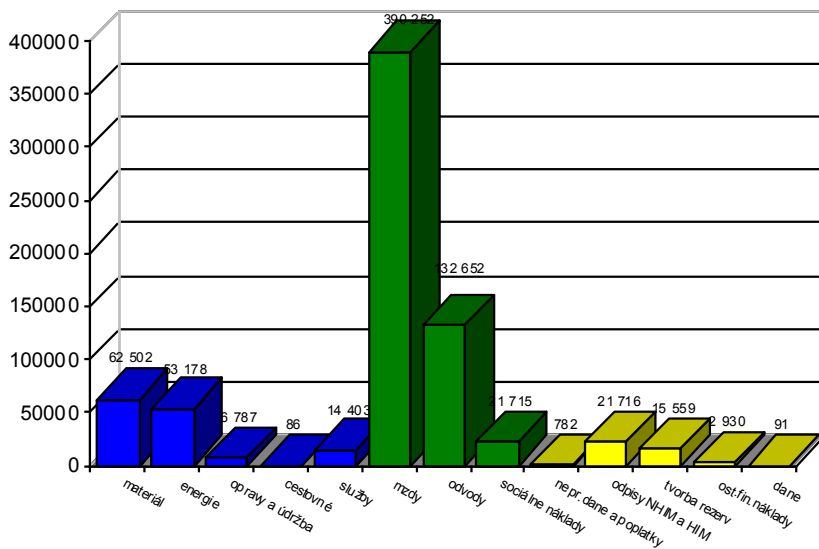
*v Eur*

Zariadenie	Úhrada klienta za mesiac	Priemerné úhrady za rok			Priemerné náklady na klienta	
		klient	mesto	NSK	za rok	za mesiac
Detské jasle, Nešporova ul.*	89	1 069	1 262		2 380	198
Domov sociálnych služieb*	15	184	952	3 732	6 116	510
Jedáleň pri DSS	35	425	84		630	53
Denné centrum 1, Horná ul.	0	3	160		199	17
Denné centrum 2, Kráľovská ul.	0	3	81		81	7
Dom s opatrov. službou Narcisová	6	76	969		1 166	97
Denné centrum 3, Narcisová ul.	0	0	33		33	3
Terénna opatrovateľ. služba Veča	79	945	5 482		8 762	730
Dom s opatr. službou V. Šrobára	8	91	791		797	66
Terénna opatrovateľ. služba Šafa	70	836	3 937		5 742	479
Zariadenie núdzového bývania	37	439	454	840	1 927	161
Útulok	22	264	1 280	682	2 206	184
Zariadenie pre seniorov NÁDEJ*	130	1 559	4 935		7 303	609
Jedáleň pri ZPS	46	553	325		874	73
Denné centrum zdrav. postihnutých	0	0	45		46	4
Nočľaháreň**	19	75	1 242		1 504	376

\* v priemerných nákladoch a úhradách nie sú započítané náklady a úhrady za stravné

\*\* priemerné náklady sú vypočítané za 4 mesiace prevádzky v roku 2010

## Prevádzkové náklady OSS za rok 2010 v druhovom členení



# VÝKAZ ZISKOV A STRÁT VYBRANÝCH ZARIADENÍ OSS ZA ROK 2010

v Eur

VÝNOSY									
Číslo účtu	Názov účtu	Domov sociálnych služieb	Dom s OS Narcisová	Dom s OS V.Štobára	Terénna opratovateľská služba	Zariadenie núdzového bývania	Útulok	Nocľaháren	Zariadenie pre seniorov
602	Tržby z predaja služieb	1 290	1 891	3 279	28 144	5 616	2 565	979	31 184
644	Zmluvné pokuty z omešk.	0	0	0	1	93	78	0	0
648	Iné ostatné výnosy	0	0	0	0	0	0	0	613
653	Ost.rezervy z prev.čin.	621	499	1 112	1 755	0	91	50	1 763
658	Zúčt.ost.OP z prev.čin.	0	0	0	0	0	4	0	0
662	Úroky z účtov	0	0	0	0	0	0	0	0
691	z rozpočtu obce	3 095	21 550	25 490	121 770	3 850	10 760	14 580	84 970
691	z rozpočtu VÚC-SV	26 123	0	0	0	10 920	6 816	0	0
692	Kapitálové transfery	3 050	0	0	0	0	0	0	12 781
693	trasfér od ÚPSVaR	1 277	2 822	219	6 837	0	0	0	4 356
697	Transf.od subj.mimo VS	160	0	0	0	0	0	0	1 400
698	Kap.transf.subj.mimo VS	0	0	0	0	0	0	0	0
<b>Výnosy spolu</b>		<b>35 617</b>	<b>26 762</b>	<b>30 100</b>	<b>158 507</b>	<b>20 479</b>	<b>20 314</b>	<b>15 608</b>	<b>137 068</b>
NÁKLADY									
501	Spotreba materiálu	655	294	319	88	43	202	136	3 767
502	Spotreba energií	4 103	505	1 909	0	5 022	2 560	3 838	11 316
511	Opravy a udržovanie	23	48	17	0	1 548	0	0	2 030
512	Cestovné	0	0	0	0	0	0	0	7
513	Reprezentačné výdavky	0	0	0	0	0	0	0	0
518	Ostatné služby	530	390	615	524	379	374	245	1 880
521	Mzdové náklady	20 878	17 398	15 954	126 870	11 260	11 786	9 852	70 595
524	Zákonné sociálne poistenie	7 532	6 159	5 517	43 415	3 988	3 979	3 457	24 299
527	Zákonné sociálne náklady	832	621	748	11 207	408	779	199	2 443
538	Ostat.nepr. dane a popl.	88	54	59	0	5	35	17	196
542	Ostatné pokuty a penále	0	0	0	0	0	0	0	0
546	Odpis pohľadávky	0	0	0	0	0	0	0	0
551	ODPISY	3 096	0	0	0	0	0	0	13 090
553	Tvorba ost.rez. z prev.čin.	768	893	852	3 572	0	245	0	2 314
558	Tvorba ostat. oprav.položíek	0	0	0	0	51	1	0	58
568	Ostatné náklady	348	101	57	0	27	55	0	563
591	Dane	0	0	0	0	0	0	0	0
<b>Náklady spolu</b>		<b>38 854</b>	<b>26 463</b>	<b>26 046</b>	<b>185 675</b>	<b>22 730</b>	<b>20 016</b>	<b>17 743</b>	<b>132 556</b>
*Servisné náklady (Riaditeľstvo) +		3 958	2 696	2 653	18 913	2 315	2 039	1 807	13 502
<b>Hospodársky výsledok</b>		<b>- 3 237</b>	<b>299</b>	<b>4 054</b>	<b>-27 168</b>	<b>-2 251</b>	<b>298</b>	<b>-2 135</b>	<b>4 512</b>

## STAV FINANČNÉHO MAJETKU OSS

Druh majetku	Číslo účtu	Stav 31.12.2009	Stav 31.12.2010
Bežný účet	22101	27 186,46	32 978,24
Účet sociálneho fondu	22102	3 678,51	3 745,72
Účet rezervného fondu	22103	2 894,24	3 137,25
Termínovaný vklad*	22106	9 958,18	0,00
BÚ prostr. štát. rozpočtu	22105	32,88	34,95
Pokladničná hotovosť	211	321,48	506,47
Peniaze na ceste	261	0,20	0,28
Ceniny	213	3 243,60	1 310,54
<b>Finančný majetok spolu</b>		<b>41 315,55</b>	<b>41 713,45</b>

- termínovaný vklad tvorili cudzie prostriedky (vratné príspevky v ZPS), ktoré boli v r. 2010 vyplatené vkladateľom a účet bol zrušený

## STAV MAJETKU V SPRÁVE OSS

Druh majetku	Číslo účtu	Nadobúdacia hodnota	Účtovná hodnota	
			Stav 31.12.2009	Stav 31.12.2010
Dlhod. nehm. maj. – software	013	5 918,50		
Dlhod. hmot. majetok spolu	02	466 788,16	260 154,46	238 438,93
- z toho budovy	021	427 839,25	259 667,00	238 438,93
- z toho stroje	022	8 638,45	487,46	0,00
- z toho dopr. prostriedky	023	30 310,46	0,00	0,00
Drobný dlh. hmot. majetok I.	OTE	78 897,79		
Drobný dlh. hmot. majetok II.	028	35 955,47		
Drobné invent. predmety	OTE	22 894,50		
Materiálové zásoby	112	2 388,60	1 848,22	2 388,60
Ceniny	213	1 310,54	3 243,60	1 310,54
<b>Majetok spolu</b>		<b>612 153,56</b>	<b>265 246,28</b>	<b>242 138,07</b>



## VÝVOJ HOSPODÁRENIA OSS OD ROKU 2003 DO ROKU 2010

*v Eur*

Úč.	Názov účtu	Rok	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010
602	Tržby z predaja služieb		99 727	102 561	107 324	119 773	126 396	133 717	148 466	176 269
604	Tržby z predaja tovaru		1 280	1 166	945	976	253			
644	Zmluvné pokuty							106	133	176
649	Iné ostatné výnosy		21 959		774	680	2 085	1 706	364	616
653	Zúčtov.ost.rezerv z prev.činn							10 609	12 150	12 492
658	Zúčtovanie ost.. OP									6
662	Úroky z BÚ		527	865	631	562	1 083	397	540	375
691	Prevádzkové dotácie mesta		116 179	116 179	189 405	248 954	271 526	295 426	380 602	430 000
691	Dotácia zo štát. rozpočtu		59 550	189 836						
691	Dotácie z NSK na soc. služ.		190 965	58 628	182 334	98 272	104 129	95 416	42 953	43 859
691	Prisp.z fondu nezamestn.			768	99					19 703
692	Výnosy z kapitál. Trasferov							19 924	19 924	19 924
697	Bež.transh. od subj.mimo VS							4 161	1 499	1 999
<b>Výnosy spolu</b>			<b>490 187</b>	<b>470 003</b>	<b>481 512</b>	<b>469 217</b>	<b>505 472</b>	<b>561 462</b>	<b>606 631</b>	<b>705 419</b>
501	Spotreba materiálu		67 674	60 741	53 385	49 921	52 034	58 549	58 235	62 502
502	Spotreba energií		39 567	39 240	42 063	46 020	41 552	46 519	52 118	53 178
504	Predaný tovar		1 036	929	738	728	188			
511	Opravy a udržovanie		24 282	5 183	5 115	1 500	683	6 627	10 370	6 787
512	Cestovné		41	58	78	80	205	199	90	86
513	Reprezentačné		52	9	13	114	33	25	58	42
518	Ostatné služby		16 509	17 841	14 940	15 695	18 090	14 120	11 897	14 403
521	Mzdové náklady		224 244	231 189	253 395	261 568	266 954	290 790	323 200	390 252
524	Zákonné sociálne poistenie		82 530	80 794	87 956	90 217	91 617	99 125	109 164	132 652
527	Zákonné sociálne náklady		3 567	5 036	6 982	11 939	7 841	11 483	11 878	21 715
528	Ostatné sociálne náklady			1 440	271					
538	Ostat. nepriame dane a popl.		296	2	20	3	138	966	809	782
542	Ostatné pokuty a penále				27				4	
546	Odpis nevymožít. pohľadáv.			53	3			209		11
548	Manká a škody									
549	Iné ostatné náklady		4 545	3 631	4 456	4 574	4 457		1	
551	Odpisy DHIM a NHIM		13 733	22 332	23 794	26 265	27 661	29 353	24 879	21 715
553	Tvorba ost. rezerv z prev.čin.							12 150	12 529	15 449
558	Tvorba ostatných OP									110
568	Ostatné finančné náklady							2 848	2 794	2 878
591	Daň z príjmov		86	179	124	105	205	61	95	91
<b>Náklady spolu</b>			<b>478 162</b>	<b>468 657</b>	<b>493 360</b>	<b>508 729</b>	<b>511 658</b>	<b>573 024</b>	<b>618 121</b>	<b>722 653</b>
<b>HOSPODÁRSKY VÝSLEDK</b>			<b>12 025</b>	<b>1 346</b>	<b>-11 848</b>	<b>-39 512</b>	<b>-6 186</b>	<b>-11 562</b>	<b>-11 490</b>	<b>-17 234</b>

## Naši sponzori

Ďakujeme všetkým priaznivcom a sponzorom, ktorí prispeli v roku 2010 na našu činnosť, aktivity, zlepšenie našich materiálnych a technických podmienok:



Andráši Róbert, Ing., Nešporova 24, Šaľa  
Arcidiecézna charita Trnava, pobočka Šaľa, Pazmáňa 51/19, Šaľa  
AUDY s.r.o. upratovacie služby, Trnovecká ul. 3, Šaľa - Veča



Babinová Mária, Hurbanova 8, Šaľa  
Baluška Ernest, Reštaurácia CORGOŇ Šaľa-Veča  
Bartošovič Štefan, Ing., ProCS, s.r.o., Kráľovská ul. 8, Šaľa  
Bojďová Helena, ul. SNP 22, Veľké Úľany



Czelláriková Mária, MUDr., Partizánska 2, Šaľa  
Centrum voľného času Tip-Top, M. R. Štefánika 12, Šaľa  
Cukráreň Ing. E. Kilacsková, Dolná č. 524, Šaľa



Drogéria Majer, Michal Majer, Murgašova 1, Šaľa



EDAS – Zdravotnícke potreby, Edita Pappová, Šaľa-Veča  
ESKO – potraviny, Budovateľská ul. 8, Šaľa



FAXCOPY, Vlčanská 14, Šaľa  
Fekula Jozef, Slovenský červený kríž, ÚS Galanta  
Fehérová Mária, výrobná lahôdok, Nádražná č.12, Šaľa  
Filová Anna, Nešporova 11, Šaľa  
Filová Zuzana, Predajňa vína, Budovateľská č.1, Šaľa



Gáll Ladislav, Ing., Vinohradnícka 149/1, Šaľa  
Gáľová Valéria, požič. kostýmov, Kráľovská 48, Šaľa  
Guizon Jozef, Ing., Čsl. arm. 6, Šaľa



Hambalko Jaroslav, Ul. SNP 12, Šaľa  
Hlavatá Marta, Okružná 24, Šaľa  
Hučková Monika, M.M. Hodžu 18, Šaľa  
Hučková Terézia, Vinohradnícka 72, Šaľa  
Hulová Darina, Orechová 1, Šaľa  
Husáriková Eva, Kpt. Jaroša 43, Šaľa



Jobbágyová Klára, Školská 15, Šaľa



Katolícka Jednota Slovenska, Emília Verešová, Partizánska 2, Šaľa  
KAUFLAND Hypermarket, Ul. SNP, Šaľa  
Kostyál Ján, Ing. a manž. Alžbeta, Agátová 32, Šaľa

KODAK EXPRESS, Štefan Mori, DK, SNP 16, Šaľa  
Kováč Ivan, Ing., IMK, Nová ul. 2, Šaľa-Veča  
Krommelová Zuzana, Budovateľská ul. 6, Šaľa  
Kučera Jaroslav, PhDr., Hollého 5, Šaľa  
Kuklovský Rudolf, PhDr., Sládkovičova 10, Šaľa



Lišková Jana, kpt. Jaroša 46, Šaľa



Manželia Bilkoví, Nešporova 1, Šaľa  
Marko Vladimír, Ing., Smetanova ul. 3, Šaľa  
Materská škola, Okružná ul., Šaľa

Melíšek Stanislav – starosta obce, Obecný úrad Vinodol  
Mestská knižnica J.Johanidesa, Gerová Adriana, Hlavná 15/61, Šaľa  
MOMA Bagetéria, Marcel Hadnaď, Hollého 9, Šaľa-Veča  
Mrázová Mária, Kukučínova 24, Šaľa



Nábytok R studio, s.r.o., Juraj Reháč, kpt. Jaroša 34, Šaľa



Obuv a kožená galantéria, Margita Bírová, Nám.Sv.Trojice 3, Šaľa  
Olis - Oľga Schmidt, nám. Sv. Juraja č. 2244, Šaľa



Pekáreň Majdy, Ján Debrovský, č.126, Diakovce  
Pekáreň Toriška, Vinohradnícka 36, Šaľa  
Pekáreň Varipek, Brezová 428, Šaľa  
Petrová Alžbeta, Agátová 35, Šaľa  
Phobos Corporation, s.r.o, Staničná 733/6, Šaľa  
PNEUSERVIS p. Hučko, Nitrianska ul. Šaľa  
Potúčková Lýdia, Hurbanova 16, Šaľa  
ProCS, s.r.o., Kráľovská ul. 8, Šaľa  
Psoťová Helena, Ing, Tulipánová 4, Šaľa  
Pyramída - Viera Hučková, Kráľovská 48, Šaľa



Rácová Mária s rodinou, Agátová 64, Šaľa  
Reštaurácia Lukas, Ul. Pázmáňa 49, Šaľa  
Rímsko-katolícky dekanát a jeho veriaci, Mgr. Andrej Šottník, Školská, Šaľa  
Roľnícke družstvo – Ing. Július Miškovič, Hviezdoslavova ul. 12, Šaľa  
Rodina Rácová, Agátová 64, Šaľa



Sabo Jozef, Kvetinárstvo Katka, Pázmáňa 1610, Šaľa  
SALAMON Internet, s.r.o., Partizánska ul. 18, Šaľa  
Slovenský červený kríž, MO č. 1, Šaľa  
Stavebné bytové družstvo, Hlboká ul. 1 Šaľa  
Srový Jozef, Okružná 20, Šaľa  
Štrebová Emília, Kráľovská 2, Šaľa



Takáčová Alžbeta, štúdio Vitalita, DK, SNP 16, Šaľa  
TJ Duslo Šaľa, Ladislav Jaroš, Nitrianska ul. 1, Šaľa-Veča



✧  
Vaško Ivan, Mgr., Okružná 22, Šaľa  
Verešová Milena, Nešporova 18, Šaľa  
Vidová Irena s rodinou, ul. SNP 23, Šaľa

✧  
Záhradníctvo Seman, Nitrianska ul. 733, Trnovec n/Váhom  
Zbor pre občianske záležitosti, Nám. Sv. Trojice 7, Šaľa

✧  
**ĎAKUJEME !!!**

Úprimné uznanie a poďakovanie za dlhoročnú obetavú prácu a vernosť patrí aj zamestnancom organizácie, ktorí s ňou kráčajú už 20 rokov...

Dr. Ľubor Gáll  
Zlatica Hučková  
Gabriela Kochláňová  
Margita Kubicová  
Helena Marková  
Alena Svatoňová  
Ol'ga Sýkorová  
Mgr. Vlasta Vargová  
Zuzana Vinczeová  
Lada Vyhnáliková



Rozmiestnenie  
zariadení OSS  
v mestskej časti  
Veča

Rozmiestnenie  
zariadení OSS  
na území Šale



# OBSAH

Úvod	2
História OSS v dátach a faktoch	3
Prehľad poskytovaných služieb a zariadení	5
Kontakty	7
Organizačná schéma zariadení OSS	9
Aktivity OSS a jej zariadení	10
Denné centrá - všeobecne	10
Denné centrum č. 1, Horná ul.	11
Denné centrum č. 2, Kráľovská ul.	14
Denné centrum č. 3, Narcisová ul.	17
Denné centrum zdravotne postihnutých občanov	19
Detské jasle	21
Domov sociálnych služieb pre deti	23
Domy s opatrovateľskou službou	26
Jedálne pre dôchodcov	30
Nočľaháreň	34
Opatrovateľská služba v domácnostiach	36
Útulok	39
Zariadenie núdzového bývania	41
Zariadenie pre seniorov NÁDEJ	42
Riaditeľstvo OSS	45
Prehľad výkonov OSS v roku 2010	46
Vývoj výkonov a služieb	47
Pohyby a zloženie klientov	48
Personálne údaje	49
Ročná účtovná závierka	50
Výkaz ziskov a strát	51
Zdroje krytia nákladov hospodárskych stredísk	52
Prehľad priemerných nákladov a výnosov zariadení OSS	54
Výkaz ziskov a strát vybraných zariadení OSS	55
Stav majetku OSS	56
Vývoj hospodárenia OSS v rokoch 2003 – 2010	57
Naši sponzori	58
Umiestnenie zariadení OSS na mape mesta	62
Obsah	63
Contents	64

# ***Organisation for welfare work (OWW)***

## **ANNUAL REPORT 2010**

### **CONTENTS**

Introduction	2
History of OWW in facts	3
Review of provided services and facilities	5
Contacts	7
Organization chart of OWW facilities	9
Activities of OWW and its facilities	10
Daily center – generally	10
Daily center nr. 1, Horná ulica	11
Daily center nr. 2, Kráľovská ulica	14
Daily center nr. 3, Narcisová ulica	17
Daily center for on health handicapped citizens	19
Nursery	21
Home of social services for children	23
Houses with social services	26
Canteens for senior citizens	30
Night shelter	34
Social services in households	36
Shelter	39
Emergency housing facility	41
Old people's home NÁDEJ	42
OWW central office	45
Overview of OWW performance in year 2010	46
Development and performance of services	47
Flow and structure of clients	48
Personnel data	49
Yearly financial statement	50
Profit and loss statement	51
Sources of coverage costs of economic centers	52
Overview of cost and revenues of OWW facilities	54
Profit and loss statement of OWW facilities	55
OWW property balance	56
Trend of OWW financial management in years 2003-2010	57
Our sponsors	58
Placement of the OWW facilities on town map	62
Contents	64

Spracoval: kolektív zamestnancov OSS mesta Šaľa pod  
vedením Dr. Ľubora Gála  
Zodpov. štatutárny zástupca: Dr. Ľubor Gáll, riaditeľ  
Textová a grafická úprava: Ing. Roman Hašana, PhD.  
Jazyková úprava: Mgr. Jarmila Sedláková  
Fotografie: archív OSS  
Tlač: Tlačiareň Kozmos, Helena Morovicsová, Kajaľ

Vyšlo nákladom 270 ks v marci 2011